

GOOD  
LITHUANIANS  
MAKE  
BETTER  
AMERICANS

# JAUNIMAS

THE LITHUANIAN AMERICAN NEWSPAPER

Entry as second-class matter applied for at the Post Office at Chicago, Ill., under the Act of March 3, 1879.

Published by  
JAUNIMAS  
PUBLISHERS  
1739 S. Halsted  
St., Chicago, Ill.

Sec. 582, P.L. & R.

Vol. 5, No. 20

CHICAGO, ILLINOIS, DECEMBER 15-30, 1940

FIVE CENTS

## "We're Slaves!": Code Letter

### PARA Graphic Proofs

Miss Louise Narmonta, a Chicago school teacher, thinks that we should stop calling Lithuanians "Liths". And she will present her argument in an article which she is preparing for JAUNIMAS.

More and more letters from Lithuania are being received by Americans here and most of them succeed in bringing vivid stories of what is really going on there under the Russian occupation. Many of these letters are being and will be made public in the U. S. Lithuanian press. But these letters can be published only anonymously for fear that Moscow agents will report the names of writers to the GPU agents now in abundance in Lithuania.

"Dorrit Day, Tribune" correspondent in Helsingfors (story elsewhere in this issue) says that Russ officials openly admit that they have more agents in the United States than the British and German governments combined. That is suffice to understand the omitting of names from letters made public.

E. J. K. did not write his "Commentaries" for this issue. An attack of sinus confined him to bed in the Holy Cross Hospital. He expects to be out for the Christmas holidays, however, and will have his column for the next issue of JAUNIMAS.

### Zadeikis Attends Funeral Rites of British Ambassador

WASHINGTON, D. C. — Lithuanian nation was represented by Col. Povilas Zadeikis at the funeral of the marquis of Lothian, British ambassador to the United States, held here last Sunday.

### Silent Night...

"Explaining that 'Holidays cause the loss of many working days', the Communist puppet government in Kaunas issued an edict forbidding Lithuanian people to celebrate Christmas and other religious or national holidays. Those caught celebrating will be treated as enemies of the Stalin socialistic movement." —News Dispatch



### Zadeikis, Consuls, Recognized By U. S. Government

WASHINGTON, D. C. — The United States, refusing to recognize the Red army occupation of Lithuania, made known once more that it will continue to acknowledge the Lithuanian minister and consular officers as rightful representatives of Lithuania.

In a statement issued last week, the State Department said:

"The Government of the United States continues to recognize the Honorable Povilas Zadeikis as the Minister of Lithuania to the United States. Furthermore, the Lithuanian

consular officers who have been recognized by this Government as such and who have not since relinquished their office, are still recognized as consular officers of Lithuania.

"These Lithuanian consular officers continue to have the rights, privileges and prerogatives which they have enjoyed before the occupation of Lithuania by Soviet armed forces.

"Attached hereto is a list of Lithuanian consular officers, who are so recognized by this Government: Jonas Budrys, Consul General of Lithuania at New York, Petras P. Dauzvardis, Consul of Lithuania at Chicago, Anthony O. Shallina, Honorary Consul of Lithuania at Boston, Julius J. Bielskis, Honorary Consul of Lithuania at Los Angeles."

### Lithuanian Radio Programs Now Aired By Vatican City Station

VATICAN CITY.—Pope Pius XII consented to allow two programs each week in Lithuanian to be broadcast via short wave over the Vatican radio station, according to an announcement made by bishop Pranas Bučys, M.I.C.

The programs, 15 minutes long, will consist mainly of religious news and will be heard each Wednesday and Saturday at 8:15 P.M. Rome time (1:15 P.M. Chicago time). The Wednesday programs are intended for the benefit of

listeners in Lithuania, while the Saturday broadcasts are dedicated to Lithuanians in the Americas.

The programs are to be prepared by a special board of five Lithuanians, now living in Italy as refugees, said bishop Bučys.

The first broadcast took place November 26.

Subscribe to  
JAUNIMAS

### Old Lithuanian Customs Live In Yule Fetes Here

Customs that were already ancient when George Washington became the first president of a new republic in the New World will again mark the Christmas celebrations of Americans of Lithuanian ancestry.

The Lithuanian observance of Christmas is permeated with religious spirit that Christmas is the day of God's birth—Kudikėlio Jėsus Užgimimas.

Preparations for the holiday begin with the first Sunday in December—the advent. During this period people abstain from singing and dancing. In fact, nothing that gives cause to jubilation is permitted. Even marriages must wait until after Christmas.

It is interesting to note that this rule, while observed in all strictness in Lithuania, is only partially adhered to here.

#### "Kučių Vakarienė".

Country clerks will note, upon examining the marriage licenses records, that very few Lithuanian names will be found registered during the four weeks prior to Christmas. Social affairs also decline during this period.

Then comes the Kučios—Christmas Eve, a day of solemnity and ardent preparation for the holiday. Kučios' ceremony consist of a meal that to many Lithuanians is even more important than Christmas Day itself. It is for this meal that people travel sometimes days in order to be present with the entire family.

To symbolize the humble surroundings in which the Christ child was born, hay is strewn under the cloth on the table upon which the meal is served.

#### Breaking of Wafers

A special prayer by the head of the family opens the ceremonies. On the table are wafers of unleavened bread called plotkos, of the same substance as the host used in the Catholic Communion service. Impressed on the plotkos are scenes of the nativity of Christ.

After the prayer the head of the family takes these wafers, breaks them, and all present—members of the family, servants or visitors—share them and exchange best wishes and blessings.

The plotka is the token of brotherly love and reciprocal friendships among all (Continued on Page 5)

### Code Letter Sent From Lithuania Tells of Slavery

By EDWARD UZEMACK

Hundreds of Chicago Lithuanian families will sit down to Christmas dinner this year in a land where the freedom of expression and belief are guaranteed.

Over the festive tables their faces will radiate good cheer and their talk for a while will be of trivial moments of happiness. But then will come the period of reminiscence—and it will be at this point that the pent up emotions in many an anguished heart will break through the veneer.

#### Joy is Brief

Particularly will the hearts of the elders cry out. These have been trying times for them. They won a brief period of unbounded joy last year when Lithuania's beloved Vilnius was returned to the little country.

But almost before the celebrations were over, a startling sequence of events occurred that was climaxed by the soul-crushing news—Lithuania had fallen to the Russians!

At first the news was received with mingled emotions. Some had been apprised that life under Joe Stalin's bewildered supervision was a veritable Utopia. The memories of others were filled with vivid newspaper accounts of wholesale blood purges.

Time passed as the elders anxiously awaited news from their parents, brothers and sisters in the mother land. Slowly letters came trickling to this country.

#### "Everything is Great"...

"Yes, we are happy... the Union of Soviet Social Republics is magnificent... Stalin is a great man..."

Aside from that, the letters contained little else. But after a while the recipients began to wonder. Could it be that everything is so wonderful? What about the newspaper stories? Have the Russians become angels overnight? And slowly the answer formed itself—censorship.

As if to bear out the suspicion, letters began to arrive that contained strange passages. One man advised his relatives in this country that "since the Russians took over, everything is just like in good old St. Casimir's in Chicago."



Pick Out Your "Date"  
NOW For The  
**"JAUNIMAS"**  
OLD FASHIONED  
CHRISTMAS PARTY  
DARIUS-GIRĖNAS HALL  
December 25 Adm. 50c



### Message Under Stamps.

A Chicago Lithuanian philatelist pulled the stamps off his brother's letter and found the sender had scribbled underneath: "We're living in hell!" Four words which completely nullified the joyous news contained in the actual message.

So the mail continued to arrive, bearing inklings of the truth. Then came the climax.

A few days ago, an Indiana Harbor man walked into the Naujienos editor's office bearing a letter from his brother in Lithuania.

### Strange Language.

"I don't understand this," he said. "I recognize the handwriting as that of my brother, but the language is unfamiliar. It is neither Russian nor Lithuanian, could it be Greek?"

The editor puzzled over it a moment. Then he asked the man to leave the letter at the office. When the fellow departed the editor hastily summoned his staff and asked if one of them was good at deciphering code.

### Letter Decoded.

Everybody volunteered to take a crack at it and under the leadership of Anthony Vaivada slowly pieced out the following message:

"We must complain to our brother Americans that the Communists promised freedom and all kinds of benefits but they only lied. They write nothing for us in the newspapers. The Communists hide everything. They let us know nothing of what's going on in the world.

(It must be stressed here that the message was translated as literally as possible. So if some of the passages seem rather awkward it is due to no fault of the writer's grammar or the decoders—Ed.).

"We cannot see with our eyes, cannot hear with our ears, cannot think with our minds. We have the full right only to develop the body physically.

"Our land, with all our sweat-covered wealth, is no

## "All Of Us Have Now Become Slaves..."

svitid omgds nromgtid. akxim  
rvēixid idn imkdst adibx jodg  
nmox akvibid akdo ydedenx  
vijaukmox čost smgm gm id  
akvmodimxim imkjin isax borosm  
kdodemod dk se adnom bdoro s  
dk zobx šdožor bdorosubx. elxsm  
gijad sxnu idn idgm sid sid. id  
de nkvmmidm vadaogd dejmex  
imxd dejmexog dk vkmxlv. sog  
Laruk adnxs jokvud idgd  
dk idga. idgdos šxrod nuda axbo  
nmblžos jida hskvddbmox

Here is a photostatic reproduction of part of the letter from Lithuanian written in "home-made" code.

longer ours. This means I am left with nothing. My body and my soul are not mine. The Communists know only how to take away everything. The stores are almost empty and soon the store-rooms will be empty. ....

"All of us have now become slaves. Hardships have beset all equally. The wealthy, the priests, the landless workers, the merchants and even the beggars have become the victims of slavery.

"Everybody has been deceived by the Communists. The Communist government brings not good fortune but slavery. The Communist officials are cutthroats, murderers and illiterates. Oh, how loathsome is the hand of the robber, Stalin!

"Brother Americans, beware of the Communist, Stalinist dictatorship! Ask the churches to add to their prayers: 'Holy God, protect us from the Communists. Brothers, goodbye to the free, beautiful Lithuania!'"

### Fears Reprisals.

Because the man who re-

ceived the letter feared reprisals against his brother, he asked that their names be withheld. And a few days later returned to Naujienos with another letter from his brother which had the key to the code. In rechecking the editors found their job of decoding was perfect.

How the letter passed through the Russian censors in its coded form remains a mystery. At first I was inclined to be skeptical and suspected the epistle was faked. But then I recalled several incidents of how such messages managed to get by censors, and found that any of a dozen methods might have been used in this instance.

However, whether the letter is legitimate or not, the fact remains that there have been several attempts made to get similar news to this country.

### Life There is Heavy.

And the facts being what they are, we know that life in any totalitarian state is no bed of Americanism. Several friends of mine who have returned from abroad since Europe began to operate on the one track minds of Stalin, Hitler and Mussolini, have repeatedly attested to this.

We, as young Americans born and raised in this country, should be mainly concerned with the preservation

of those rights which we have enjoyed since the day of our birth.

### What We Can Do.

But we also as young Americans whose parents came from the old country should, and can, sympathize with our folks in the hour of their need.

For it is they who brought us into this world. And it is they who have parents, brothers and sisters abroad. It is they whose hearts bear the greatest load of anxiety.

## Moscow Has More Agents in States Than Nazis: Day

American diplomats in Moscow are astonished at the amount of information the Soviet government possesses about activities in America, according to Donald Day, the Chicago Tribune correspondent in Helsinki, Finland. They were told Moscow had more agents in the United States than the British and German governments combined.

Russian officials, says Day, asserted their information is much more complete than that obtained by Germans and told how the Germans had approached them, asking for certain information.

### OPTOMETRISTS

Dr. J. Morenilla

REGISTERED OPTOMETRIST AND OPTICIAN  
25 Years of Practice  
2310 W. Roosevelt Rd.  
(In Roosevelt Furn. Store)  
Phone SEtler 8732  
THE PERFECT X-MAS GIFT  
—"JAUNIMAS"



SEASON'S GREETINGS

Leo Norkus, Jr.

Distributor of High Grade Beers

2259 W. Cermak Road

Phone MOYroe 0808

Deliveries Made 7 A. M. to 12 P. M.



### CHOICE SELECTIONS — DOLLAR FOR DOLLAR VALUES!

1930 PONTIAC .....	\$ 35.00
4-Door Sedan, in good condition	
1934 OLDSMOBILE .....	\$ 95.00
4-Door Sedan, 6 wheels	
1936 BUICK .....	\$195.00
4-Door Sedan, Radio, Heater, Trunk	
1937 BUICK .....	\$265.00
4-Door Sedan, 6 wheels, Radio, Heater	

Just a few of the bargains we feature during November, the month that offers the greatest used car values!

SEE THE 1941 BUICKS IN OUR SHOW ROOM

Seven brand new 1940 models at reduced prices!

MILDA AUTO SALES

DAN KURAITIS, prop.

806 West 31st St.

VICTory 1696



Our Christmas wouldn't be complete unless we'd availed ourselves of this opportunity to extend to you our sincere wishes for a truly merry Christmas and for a healthy, happy prosperous New Year!

Mr. and Mrs. Stanley P. Mažeika.



# The Lithuanians

By REX HARDINGE  
(The Geographic Magazine, London)

(Continued From Last Issue) them alive during the dark days of subjection, and now a band of enthusiasts has made gramophone records of the old chants, and of the playing of the archaic instruments—the Skudutis fife, the Birbynė horn and the Kanklės harp.

## Workmanship on Tombs.

But the truth is that long before their conversation the Lithuanians planted monuments on the tombs of their dead, and these often took the form of a rudimentary human figure with outstretched arms, most simply represented by a cross. The workmanship became more and more elaborate, and as the most primitive Lithuania believed in a life after death, some of the most ornate are equipped with a roof to shelter the soul in wet weather. Others have notches cut into the uprights so that the soul can rest and dry its wings before soaring heavenwards.

Lithuania is a land of lakes, and each has its attendant legend. In this pool the followers of the old gods drowned themselves when Christianity came; in that Napoleon hid his loot during the retreat from Moscow. One lake spread fish on its shores overnight to feed the starving people during the great famine, and the waters of others are said to change colour as a warning of events to come, becoming blood-red when war is imminent.

## Land of Song

These legends, and countless others, are preserved in the old songs the Lithuanians love so well, and the country south of Kaunas is called the Land of Song. It is, indeed, recognized as the birthplace of the best of the Lithuanian folk-songs, those weird, tuneful melodies that were heard mostly at the annual song festivals, when the people gathered in thousands, in all the gay beauty of national costume, to sing and dance in the old, loved manner.

The Lithuanians make a song about everything, and always have. Many of these songs are sad, for the history of the people is melancholy, but at work and at play, in love and in war, the songs have been made and they will never be forgotten.

The national spirit kept

them alive during the dark days of subjection, and now a band of enthusiasts has made gramophone records of the old chants, and of the playing of the archaic instruments—the Skudutis fife, the Birbynė horn and the Kanklės harp.

## Cinema For Fun

These were seldom heard in the country districts of late, and the young men and women rarely gathered on opposite sides of a brook to sing alternate stanzas in a form of competition. They went to the cinema for their fun instead.

But in the secluded villages modern self-consciousness was not so rampant. The national dress was still occasionally worn with unaffected simplicity.

At the Song Festival and other public gatherings, men and women came out in a dazzling outburst of costume, much of which was borrowed from the Swedish and is comparable to a London Cockney in Scotland wearing a plaid of one tartan, a kilt of another, and Harlequin football stockings! But, here and there, away from the beaten track, the traveller used to meet the real thing.

It was near Daugavpils that I met a group of peasant women who had stepped out of the past. Let me try to recapture the picture.

Long, wide, dark, pleated skirts were almost concealed by aprons embroidered with a glory of colour and intricate work. Colours were mixed with a daring that would be tragic if it failed. All the Lithuanian love of flowers, the blue skies and lakes, the brown and green of the forests—all the myriad tints of nature were there, stitched into tricky, fascinating patterns.

## Clothes Tell Age

Young girls wore an apron of simple, bright colours; the matron indulged in a riot of cool harmonies; and the old woman was content with



A gloomy tale is unfolded by the crosses erected on this man made hill in Zemaitija. It is the resting place of Lithuanian patriots who were hanged by the Russian rulers in the 1863 revolt.

sombre tints, but all blended to make an inspired picture.

Women always know when they are looking their best, and these were no exception to the rule. They made modern fashionable creations fade into drab insignificance. They presented the old, proud, unquenchable spirit of Lithuania.

But, in Kaunas, I saw another aspect of that national spirit. A woman from the university took me in the evening to the rose gardens in front of the National Museum—to the War Shrine. She was elderly, placid, kind. She had seen much suffering and found solace in teaching young minds the beauty behind it all.

"Who can say what will come?" she said. "We build while we can. We can do no more. All this that is beautiful has not been destroyed. It never will be. It is in our hearts."

## Reverent Ceremony

We stood together before a pile of stones collected from distant battlefields. A small crowd gathered, silently, reverently. On the cairn was a cross, and on either side stood other richly carved Lithuanian crosses. At the base was still another, and a shield, with the inscription,

## THE HILL OF CROSSES

"For those who died for the Liberty of Lithuania, 1921", which surmounted a design of crossed rifles and bayonets and a girl holding a laurel wreath.

Sunset drew near. The crowd had grown until quite a throng pressed round the Shrine. The only guards were disabled old soldiers.

The thin, clear notes of a trumpet sounded from the tower of the museum. Then a band approached, leading a guard with the flag of the Republic and the black-and-red pennants of the ancient Knights of Lithuania. The guard saluted. They formed up. The hush became almost too much to bear. I could see an old woman weeping, but she made no sound.

## Sacred Fire

A soldier strode forward and lit the sacred fire that is kindled at sunrise and sunset.

The flag on the tower fluttered down; the band played; and the principal cross became limed in blazing electric light. The sweet, shrill trumpet sounded reveille, and with bared heads the crowd stood while the national hymn was played.

"Every morning and every night throughout the year, there is that ceremony", whispered my companion, as we

turned away at last. "And always the old soldiers are on guard. They devote their lives to the shrine that commemorates those that did not survive. There you have the spirit of Lithuania. The dead are not gone; they are always remembered. In the peasant's home, all—including those on the little hill (in the cemetery)—are understood to be present at the time of evening prayers. So it is here. That is not a war memorial, but a National Shrine—the gathering place of the people. War is forgotten, but not those who died."

There is the spirit of the Lithuanians.

(Conclusion)

Now Is The  
Time to Buy

# COAL

## ROSELAND COAL CO.

343 W. 107th Pl.

Tel. PULLman 6776

A. TUMONIS, prop.  
Rapid, Satisfactory  
Delivery Always!



Serene, grey buildings, surrounded by 'sodas', an atmosphere of homeliness, Lithuanian farms nestle among velvety lawns on the fringe of woods. The buildings are timber-built, with moss serving for mortar between the old grey logs.



Assets over - \$5,500,000

Reserve over - \$400,000

## STANDARD FEDERAL SAVINGS

and  
LOAN ASSOCIATION of Chicago

JUSTIN MACKIEWICH, Pres.

4192 Archer Avenue

Telephone VIRginia 1141.

CHARTERED BY U. S. GOVERNMENT

# SAVE HERE

None Stronger  
In The Country

## SAFETY

Accounts insured to  
\$5,000 in one name by  
F. S. L. I. C.

## High Return

3½% per year, current rate, compounded semi-annually.

## Convenience

Save with any amount even by mail. Drop in the office or ask to mail folder.



## Rev. Katauskas Named Pastor for Chicago Heights

Rev. Peter Katauskas was last week named the new pastor of the Lithuanian St. Casimir parish in Chicago Heights, Ill. Rev. Katauskas up to the time of the appointment was an assistant at St. George's in Bridgeport. He is of the younger generation, having been born and raised in Chicago.

## LITHUANIAN DENTISTS

**Dr. S. Jakubs**  
DENTIST

2201 West Cermak Road  
Phone: CANal 6122  
Hrs.: 9 A. M. to 9 P. M.

**Dr. A. Juozaitis**  
DENTIST

3261 So. Halsted Street  
Office Phone: VICTory 5048

**Dr. M. Zilvitis**  
DENTIST

3243 So. Halsted Street  
Phone: CALumet 7358

Phone HEMlock 2061

**Dr. Joseph Kella**  
DENTIST

6558 So. Western Ave.  
Hours: 9 a. m. to 8 p. m.  
Sundays by Appointment

**Dr. A. J. Gussen**  
DENTIST

4847 West 14th Street  
Cicero, Illinois  
Phone: CICero 39  
Hrs.: 9 a. m. to 9 p. m.

**Dr. J. A. Paukstys**  
DENTIST

4204 Archer Ave. Chicago  
Hours 10 to 9  
Sun. and Wed. by Appointment  
Telephone LAFayette 4949  
Residence LAFayette 8297

**Dr. A. W. Jacobs**  
DENTIST

10758 So. Michigan Ave.  
Phone: PULman 7235  
Hrs.: 9 to 12, 1 to 5, 7 to 9  
Thurs.: 9 to 12

**Dr. V. C. Steele**  
DENTIST

4174 Archer Avenue  
Phone: LAFayette 4180  
Hours: 10 A. M. to 8 P. M.  
No hours Wed. and Sat.

**Dr. P. Petraitis**  
DENTIST

10748 Michigan Avenue  
Phone: PULman 0982  
Hours: 9 A. M. to 12 N. 1 to 8 P. M.  
Res. Phone: PULman 3462

**Dr. P. P. Zallys**  
DENTIST

30 East 11th Street  
Phone: PULman 0856  
Hours: 9 A. M. to 8 P. M.  
Wed.: 9 A. M. to 12 N.

**Dr. V. B. Milas**  
DENTIST

2559 West 63rd Street  
(Corner Rockwell St.)  
Phone: REPUBLIC 0083

**Dr. B. C. Bruzas**  
DENTIST

4363 Archer Avenue  
Phone: LAFayette 3151  
Hours: 10 A. M.—9:00 P. M.  
Wed. by Appointment

**Dr. J. J. Simkus**  
DENTIST

6322 So. Western Ave.  
PROspect 1012  
Mon. — Wed. — Sat.  
1821 So. Halsted Street  
CANal 0257  
Tues. — Thurs. — Fri.

**Dr. Atkočiūnas**

1446 So. 49th Ct., Cicero  
Tuesday, Thursday and Friday  
10-12 A. M. 2-6 P. M., 7-9 P. M.  
3147 So. Halsted Chicago  
Monday, Wednesday and Saturday  
3 to 8 P. M.

**Dr. F. A. Zubas**  
DENTIST

4276 Archer Avenue  
Phone: LAFayette 2025  
Office Hours: 10 a. m. to 9 p. m.

**Dr. C. Z. Vezel's**  
DENTIST

4645 So. Ashland Ave.  
Yards 2246  
Hours: 9 a. m. to 8 p. m.  
Wednesdays on Appointment

DO YOUR FRIENDS GET  
"JAUNIMAS"?

## Jobs and Money In Exchange for Approval of Reds

KAUNAS — From the moment the Russians moved into Lithuania last June, the efforts of the commissars were concentrated on winning public approval thru the outstanding public figures. Special pressure was applied to the numerous writers and newspaper men because the occupants felt that once a man with literary prestige and a certain amount of following proclaims that the new order is "O. K.", ordinary citizens would yield with much less resistance.

### Few Yielded

In some cases the commissars were successful. Five literary personages, for instance, openly came out for the invaders from the first day. They are Liudas Gira, Petras Cvirka, Antanas Venslova, Salomeja Neris and Vincas Kreve. The red regime publicized this fact to extreme proportions. Their utterances were given prominent display on the front pages of the government-owned press, often getting banner headlines. Everyone of them was given an important position in the government, some becoming commissars, others deputies in the soviet.

Venslovas was made the commissar of education. Kreve was given the portfolio of foreign affairs. This job he lost after the ministry, along with other departments of government, were abolished and the duties were taken over by the commissariat in Kremlin.

### All Get Jobs

Gira became undersecretary of education, Cvirka the secretary of the soviet, and Salomeja Neris a deputy of the soviet, a body purported to be similar to parliaments in democratic countries.

It should be remembered that writers in Lithuania, because of the small population and therefore small sales of books, plus a definite overcrowding in the profession, were always having a hard time making a luxurious living if they chose to do nothing else but write books to earn their bread and butter. This the Red occupants knew and felt that any offer of a prominent position coupled with a good salary would tempt many of the literati.

After a few months of glorifying the mentioned quintet, the effect began to wear off and another concentrated drive was inaugurated to win

## Newspaperman



Edward Uzemack (above) who wrote the colorful story (see front page) about the "home-made" code letter sent to this country from Lithuania. Uzemack is a reporter for the Chicago Daily Times.

over more authors, especially from among the leaders. It is no secret that neither Venslovas, Cvirka, Neris, Kreve or Gira were ever rated among the topnotchers.

### Want Putinas' Stand

A representative of the government published "Soviet Lithuania" was sent to V. Mykolaitis-Putinas, dean of Lithuania's literati, author of the sensational novel "Altorių Šešėliuos" and "The History of Lithuanian Literature", of whom he requested a statement to the press concerning his feelings towards the changes in Lithuania's life.

His answer was published October 20th and created a sensation all over the country. In a carefully worded statement he expressed his views and commented on the bad state of affairs. Every sentence had a double meaning. The reds saw in it an expression of approval, while the Lithuanian folk read a message which stated that true Lithuanians and the intelligentsia as represented by Mykolaitis-Putinas are not selling themselves.

### Double-Meaning Words

It was because of the masterful double meaning in his words that Putinas' comment on the conditions prevailing in Lithuania today was put in print.

It said in part:

"In view of the current happenings, the every day characteristics of the new regime such as personal discomfort, lack of ample living quarters, rise in price of food-stuffs, and the possibility of the life becoming even more depressing, must lose color and be minimized.

In these few words Putinas is telling that personal liberties were taken away from

the people, that living quarters were taken away to be used for housing of an enormous Russian army, that food products are fast disappearing from the stores and markets, that the prices of the foods which yet can be purchased have gone up alarmingly, and that the general outlook for the future is dismal and full of fear.

### Created Chaos

"When the Red Army marched into Lithuania", Putinas said in his statement, "it became plain that one epoch of our nation's life has ended and that another one began.

"Such events deeply upset and create a chaos in the mind and feeling—especially in those who were not prepared to meet the changes.

"I must admit that I too belong to the latter—and I would be lying if I were to say that everything is clear to me now."

Then Putinas devoted several hundred carefully placed words in a discussion of what he "thinks" and "believes" the Moscow "socialism" should give his people.

(Ed. Note: The Lithuanian communist daily Vilnis reprinted Putinas' statement cutting it short at the part where he comments on the conditions in Lithuania.)

## INSURANCE

INSURANCE. WE INSURE BUILDINGS, STORES, WINDOWS, FURNITURE from fire and tornadoes. Ben J. Kazanauskas, 202 West Cermak Road, Phone: CANal 8887.

## URBA FLOWER SHOPPE

Wedding Bouquets and Funeral Designs Our Specialty—

FLOWERS SENT BY WIRE

4180 Archer Ave.  
LAFayette 5800



J. A. SVILOW

Ladies Tailor and Furrier

3551 IRVING PARK RD.  
Phone: KEYstone 5286

## FUR COATS

MADE TO ORDER;  
READY MADE;  
REMODELED

32 years of Experience



HOLIDAY GREETINGS!

GRANT WORKS COAL & OIL CO.

ADAM BERNADISIUS, prop.

16th St. and 49th Court Cicero, Ill.  
Phone Cicero 311



STANDARD FEDERAL

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION  
OF CHICAGO

4192 ARCHER AVENUE

JUSTIN MACKIEWICH  
President

HELEN KUCHINSKAS  
Secretary

## Wedding Photographs



—Regular  
Large Size  
Photos As  
Low As  
\$12.00 Per  
Dozen

W. J. Stankunas

3315 SO. HALSTED ST.  
Phone YARDS 1546



## Old Lithuanian Customs Live In Yule Fetes Here

(Continued from Page 1)

people and the symbol of their equality, regardless of station, before God and under the principals of the Lithuanian nation.

### No Meat Served.

During the traditional meal no meat is served. The menu consists of traditionally indispensable foods, each of which is symbolic in the Christmas custom.

Fish of any kind is served here at this meal. Used by the early Christians as a symbol to recognize each other, the fish is to characterize the meal as that of a Christian family. Dried fruits, mushrooms, pastries, dumplings known as "grybai", poppy seed milk and a special kind of oatmeal — "žinis kisielius"—are some of the items of the traditional Kučios meal. Meat, wine and butter are not served.

After the festivities in the homes, the people go to church for Christmas services. In places the first solemn Christmas mass called "Pirmieji Mišios", or the shepherd's service, is held at midnight.

On Christmas day families and friends greet each other at home to wish personal Christmas happiness.

### THE PERFECT XMAS GIFT —"JAUNIMAS"—

## REWARD!

FOR THE LOVELIEST  
GIRL IN THE WORLD



Give her a surprise this Christmas. Every fine good taste in these stylish new watches has been earned.

**A. NICKZ**

Quality since 1907  
3317 st. St.

## REDS LIKE IT TOO



"PAŽAISLIAU VIENUOLYNAS" — The 400 year old convent in Pažaisliai, Lithuania, one of the most beautiful historical landmarks of the country, is now occupied by Russian officers. The St. Casimir nuns who had occupied the grounds have been forced to seek shelter elsewhere.

## A SHORT SHORT STORY ABOUT A LITH PIANO PLAYER

(Completed on this Page) the bourgeoisie Lithuania, to the new world.

NEW YORK — Two years ago a middle aged piano player left Kaunas with a steamship ticket to South America in his hip pocket. He gave several recitals in Lithuania and played over the radio, but felt that his people were not quick enough to award him serious recognition. So he set out for South America.

Things were no better when he got there. People didn't show any enthusiasm about his music. Finding himself penniless and without a place to call his home the pianist began to play politics instead of piano.

As soon as he learned of the Red occupation of Lithuania, he immediately dispatched a congratulatory message to the new puppet regime. This was the right note apparently, for soon afterwards Vytautas Bacevicius found himself on a New York bound steamer.

Upon arrival, the very first thing he did was to register himself with the Soviet Consulate in New York as the citizen of the Red Russia, giving the musician a thing that in his profession is known as "harmony". But this hasty alignment resounded with few sour notes in the offices of Immigration authorities. The pianist was held up at the Ellis Island until his newly found Kremlin crawlers-friends cleared his way for a safe landing.

Now he was in the land of capitalists. And the champions of the proletariat in the land of filthy capitalism had a true artist representing the real people who come from dirty factories and back streets. The combined communist front of New York, including the Lith communazi papers, the "Daily Worker" and even the Jewish "Freiheit", launched a campaign to introduce this musician misunderstood by

No less than Carnegie Hall itself was hired for the unveiling, which took place the night of November 23, a Thursday. And what has happened since, will either convince Mr. Bacevicius that he'll have to go thru the rest of his life unrecognized, or that, if he still feels that he wants to be a pink citizen, he better go to matushka Russia, and get himself a job as a commissar somewhere.

First of all, the communazi backing failed to attract a crowd — he had to play before some 2500 empty chairs out of a total of 3,000. But the most important thing — only one metropolitan New York newspaper, the N. Y. World-Telegram, parted with space to review his attempt — and the review was anything but complimentary.

This is what the critic said: "Mr. Bacevicius promptly established three facts. One, that he could play the piano; two, that he preferred a soft, compact style, and three, that he would not — and probably could not — set Carnegie Hall ablaze with fireworks.

"A Rachmaninoff melodie confirmed Mr. Bacevicius' romantic predilections, but Dr. Falla's Magic Fire Dance sounded as if a wet leg had been thrown into the blaze. A prelude by A. K. M. Ciurlionis was a Chopinesque confection whirling in a pool of molasses.

"Mr. Bacevicius' own compositions included a full-fledged sonata and three tidbits. The sonata was modern without novelty and skillful without point. It moves step by step to the altar of art without ever getting there."

SUBSCRIBE TO  
JAUNIMAS

## Smetona To Come Here Next Month

NEW YORK. — Antanas Smetona, last president of Independent Lithuania, is planning to visit America about January 15, according to Col. Valušis, his former adjutant, who arrived in this country two weeks ago. Valušis was accompanied by his wife, who is Smetona's daughter.

Smetona at present is living in Switzerland.



OUR LITHUANIAN DISHES  
Are the Talk of the Town  
We Cater to Weddings, Banquets and Dinners  
**UNIVERSAL RESTAURANT**  
A. A. NORKUS, Prop.  
750-54 W. 31st ST.  
Phone VICTory 9670



Merry  
Christmas

## To All Our Friends in Chicago

We want to wish you all lots of joy at this happy season, and hope that Christmas is just the way you want it!

And a Happy New Year, Too

## Milda Auto Sales

DAN KURAITIS, prop.

806 W. 31st St.

907 W. 35th St.

## GREETINGS



**M. J. KIRAS**  
REAL ESTATE

3251 S. Halsted St.  
Phone: VICTory 0399



**N. GIRDWAIN**  
JEWELRY  
STORE

3223 S. Halsted St.  
Chicago, Ill.



**CHRISTMAS**  
**CELEBRATION**

**PAUL PUTRIM**

FANCY GROCERY and  
MEAT MARKET

1436 So. 49th Ct.

Phone Cicero 645-752



## IN DAINOS LITHUANIAN PEOPLES STRENGTHEN NATIONAL SPIRIT

By J. ŽILEVIČIUS, L. M.

Since that time when Lithuania, like other nations, began to take her place in the world, specific national traits were found in her music. Nearer our own day, thanks to the inroads of foreign culture, some of these clearly national traits have gradually disappeared, while others have grown stronger.

This we know from her heritage of countless tales, proverbs, legends, and songs. Lithuanians lived without leaving a written record of their lives. True, there is some evidence of old Lithuanian writings, (closely resembling tunes), but scholars have not yet definitely established their authenticity.

The events of Lithuanian lives are recorded only in their "dainos," songs, of which even today there are hundreds of thousands with their variants. These songs were transmitted by word of mouth from one generation to the next.

### The "Sutartinės"

Of these the most interesting are the songs called "sutartinės," originally called "giesmės." Today Lithuanians distinguish "giesmės" as songs with sacred text, as apart from "dainos," songs with secular text. In these "sutartinės," the verses are sung by the women in an individualistic recitative, and only a — two or three intervals, of a major or minor third, which, when sung in two alternative voices combine to form "dissonances."

While to our unaccustomed ears this may sound very dissonant, especially when the same is tried with instruments, still, in its original form, it sounds good because it utilizes the natural overtones of the voice.

### Follows Greek System

This is peculiar to Lithuanian music, since their folk-songs follow the Greek diatonic system. A like phenomenon in national music, where in the logic of music is closely united to its content and form, returning to a dissonant basis, is not met with in any other country of Europe. This is the most archaic remains of Lithuanian music.

Ensembles of such music are to-day found among very old folk, who still use the "skudučiai," "rageliai," or "irmitai"; young people use them only very little. This is a matter for musicologists to look into, since the rhythm of these remnants of ancient

music is similar to that of our American "jazz."

Owing to the relentless inroads of modern culture into all branches of the peoples lives, these archaic remains of Lithuanian music are almost extinct.

### Evidence of Imagination

Besides "giesmės," the Lithuanians had, and still have, though they are beginning to disappear, a multitude of beautiful songs, dances, songs woven around the various events in the cycle of life, sacred songs with instrumental accompaniment, myths (in song), and a great variety of musical instruments, such as are not to be found in any other European country.

The writer has himself collected several hundred of these instruments. Among these no exact copy of any other instrument, even of the same class, could be found; this is evidence of the great inventiveness and imagination of the ancient Lithuanians.

The Lithuanians never had and do not now have any factories for manufacturing their musical instruments, but create their instruments in accordance with their personal taste. The making of some of these instruments in ancient times was combined with an elaborate ritual. "Kanklės" had to be made only at the time of death of a close relative; therefore it is no wonder that the "Kanklės," made under such grave circumstances, cried and made the heart melt with its melancholy strains.

### Music-Making Nation

It may be seen that the Lithuanians were in truth a singing people from the fact that their deadly enemy—the Teutonic Crusaders—named their first fortress on conquered Lithuanian land "Vogelsong" (Birds' song.) At that time millions of birds sang in the deep primeval forests, but no less loudly resounded the songs of the folk and the endless strains of various musical instruments.

A singing, music-making nation—Lithuania of old seemed to be a one mighty, endless symphony of song.

With the passing of time, Lithuania came into contact with other nations, either through conquest or treaty, and always these contacts left behind traces of the other nations. Owing to this, Lithuania's folk-songs began to disappear, along with its customs, and after the Poles induce the Lithuanians to enter into the fatal treaty of Lublin (1569) uniting the two nations, Lithuanian folk-songs were almost unheard, as were the "Kanklės," which previously had been a social necessity.

### Sing for Freedom

Later, under tyrannous Russian rule—Lithuania revolted against the unbearable oppression, and with the help of her old songs strengthened her spirit of national consciousness. While Russia could

## Lincoln Penny Brings Lasting Fame To Lith



VICTOR D. BRENNER  
(Baranauskas)

Although Victor D. Brenner's artistic accomplishments are numerous, this American Lithuanian sculptor is best known as the designer of the Lincoln penny.

A Lincoln coin had been proposed in 1886 but because no satisfactory models were received, the project was dropped. Twenty years later,

ban the printing of books, it could not stop singing. Deeply attached to their songs, the Lithuanians continued to sing them in their sorrow.

Although Lithuanians had in ancient times some art of musical hieroglyphics to record their melodies, the first book with notes was published in 1547, the Mažvydas hymnal. When Lithuanians in their awakening national consciousness began to smuggle Lithuanian books into Lithuania in defiance to Russian prohibition, books of music were included,—songs, choral and solo, piano, etc.

### Given Recognition

When Lithuania was declared independent, her musical literature already had a good foundation. In her twenty-second year of independent national life, she had her own opera, symphonies, tone-poems, choirs, and artists, composers, critics, conservatory, symphony orchestras. Lithuanians themselves wondered whence everything had come so quickly. Old established operas counted Lithuania's opera a colleague, and frequently invited its artists to perform at their operas—in Italy, Germany, France, Sweden, Latvia, Russia; conversely, their artists frequently visited Lithuanian opera. To-day we meet with Lithuanian singers even in American opera.

All this, in so short a time. Who knows—perhaps Lithuania will before long will have her Grieg — her Sibelius.

when Brenner, by this time acclaimed as one of America's foremost medalists, was working on the Panama Canal Medal. Theodore Roosevelt, whose portrait appeared on the medal, saw Brenner's work and insisted that he design the Lincoln penny.

### Initials on Penny

The design was well liked except for the too prominent initials, V. D. B. Over 22,000,000 coins were struck before the initials were removed.

Born June 12, 1871 in Šiauliai, Lithuania, Brenner, then known as Baranauskas, came to the United States in his early twenties. Intent on devoting his life to art, young Victor studied nights.

Later he studied in Paris. In 1900 he gained honorable mention at the Paris Salon and a medal at the Paris Exposition. Upon his return to America Brenner enjoyed immense successes and fame. He died April 7, 1924 at the age of 52.



M. BERTASH  
MEATS

Restaurant Supplies  
Our Specialty

3239 S. Halsted St.

Phone: VICTory 2031-2



SPAITIS MEAT MARKETS

3407 So.  
Halsted St.  
Tel. YARds 1471

3631 So.  
Halsted St.  
Tel. YARds 2848

1949 So.  
Halsted St.  
Tel. CANal 6597



JOHN PAKEL  
HOME BUILDER — CONTRACTOR  
REAL ESTATE

6816 SO. WESTERN AVE.

GROVEHILL 0306



MOVING  
Local & Long Distance  
Phone VICTORY 0066  
Free Estimates  
Victor Bagdonas  
3212 SO. HALSTED ST.



## Lithuanian-American Encyclopedia

By Vyt. Širvydas

(Note: Due to additional information coming in, some of the items are repeated, and new ones added, therefore, the strict alphabetical order is disturbed. We wish to thank all who supplied additional information and hereby again extend our cordial invitation to all who wish, and can, to cooperate in making this Encyclopedia as fully informative and complete as possible.)

**Albavičius, kun. Ig.**—Pastor of the Lithuanian St. Anthony's Parish in Cicero, Ill.; leader and president of ALRKF (Federacija), 1918-1931; Born in Dzūkija; graduate of Gregorian University, Rome.

**Alderson, Okla.** — Estimated Lithuanian population, (1910)—63.

**Aleknavičius, kun. Jonas** — Pastor of Lithuanian St. Casimir Parish, Kansas City, Kansas, Nov. 1922—Jan. 1924. (No further particular available).

**Aleksandravičius, Antanas**—born Dec. 3, 1885 in Gluosninkai village, Alytus County, Lithuania; attended school at Simnas, Suvalkai, Warsaw and Chicago, graduating as sculptor from the Chicago Art School, 1910; creator of over 500 sculptural and wood carving images of Lithuanian Grand Dukes, famous persons, and others; participant in the first Exposition of Lithuanian Artists in United States, Chicago, (1910) with M. Sileika.

**Alfonas, Sv.** — Name of Lithuanian Parish in Baltimore, Md.; organized originally as "Sv. Jono Krikštojo parapija", Feb. 20, 1887; first pastor, Father Kaz. Pclujanskis (1888-1890); then Father J. Dutkevicius (1890-1891); Father S. Pantienius (1891-Dec. 1893); Father Juozas Lietuv-

ninkas, Dec. 1893 to present time; vicar, Father Mendelis (date of appointment unavailable); first Church bought in 1889 for \$12,000; sold in 1901 for \$7,500 and another bought for \$35,000; this later was given to Italian Catholics by Cardinal Gibbon; Lithuanians received the Redemptorist Church properties of St. Alphonse, 1907; these properties now worth about one million dollars; parochial school organized, 1901; had 166 pupils and 5 teachers (Sistres of St. Casimir), in 1928; (later statistics unavailable).

**All Nations Deposit Bank**—Pittsburgh, Pa.; K. Varasius one of the organizers; incorporated Nov. 22, 1905, under the General Banking Act of Pennsylvania (May 13, 1876); rechartered Nov. 9, 1925 for twenty years; business absorbed Jan. 31, 1930 by People's Trust Company of Pittsburgh; charter dissolved on March 21, 1931 by Decree of Court of Common Pleas of Allegheny County, No. 2016, April Term, 1931; capital \$75,000; (particulars furnished by courtesy of Dept. of Banking, Commonwealth of Pennsylvania).

**ALTS.** — see under full name, Amerikos Lietuvių Tautinė Sandara.

**Ambetas, kun. Jonas**—Born 1869, village Vosyliškiai, Kedainiai County, Lithuania; emigrated to USA, 1890; entered the Seminary of St. Cyril, Detroit, Mich., 1893; ordained at St. John's Seminary, Boston, Mass., 1901; appointed to organize a Lithuanian Parish in Hartford, Conn., 1902; prelate and pastor of said Parish; visited Lithuania, 1920; spiritual adviser to Lithuanian Knights (1935).

**Ambrozevičius, Vincas** — (W. V. Ambrose), born Nov.

8, 1864, village of Dauksiai, Padovinio County, Lithuania; father a petty nobleman; emigrated to USA, 1887; organized Society of St. Casimir (fraternal), 1891; President of St. Peter and Paul's Committee to organize a Lithuanian Parish, Elizabeth, N. J., 1893; organizer of exhibit of Lithuanian handicraft arts and literature at the Commercial Museum of Philadelphia, Pa., 1897; contributor to Vienių Lietuvninkų since 1890; delegate to thirteen Conventions of the SLA since 1896; honored as a veteran member of this organization at the Golden Jubilee Convention, Cleveland, Ohio, 1936; Lithuanian representative with the Slavonic Immigrant Aid Society of which prof. M. I. Pupin was President, 1908-1914; Justice of the Peace, Newark, N. J., 1904-1924; official Lithuanian interpreter in Newark Courts, 1903-1933; delegate to the First Convention of American Lithuanians, Philadelphia, Pa., 1905; Vice-president of Newark Committee for President Wilson's proclaimed Lithuanian Tag-Day, raised \$3,418.51; one of the organizers of ALTS (Sandara); member of Tautinė Taryba (1918-1919); one of the originators of the Lietuvių Atstatymo Bendrovė, 1918; leader of the Lithuanian program at the Centenary celebration of the Charter for the City of Newark, N. J., 1936; received the Jaunias insignia of the Order of Gediminas from the Government of Lithuania, Feb. 16, 1938; real estate agent and steamship agent, resides Newark, N. J.; married; daughter, Stella, married to attorney Matulevičius.

### Obituaries

#### ANTHONY BERNOTAS

WORCESTER, Mass. — Anthony Bernotas, 68 years old, father of Mrs. Leland Stowe, wife of the famous foreign correspondent for the Chicago News, died Dec. 4th after an illness of three months.

Born in Griškabudis county, Lithuania, Bernotas came to America fifty years ago. For the last forty years he resided in Worcester, taking an active part in Lithuanian life. He is survived by his widow, Antanina, daughter, Mrs. Birute Stowe, and son, Vytautas.

He was buried December 7th.

#### DR. JOHN J. KOWAR

Dr. John J. Kowar, 42, former president of the American Lithuanian Medical Association, died December 14 in the Holy Cross Hospital. He was ill for more than three months following an appendicitis operation.

Dr. Kowar was born in Chicago.

He is survived by his parents Joseph and Pauline, and sister, Mrs. Pearl Strode. He was buried December 18 in St. Casimir cemetery.

#### PHOTOGRAPHY

PHOTOGRAPHY. WEDDINGS A Specialty. Known for individual portrait work. W. J. Stankunas, 3315 South Halsted Street, Phone: Yards 1546.

## Pirmyn's Next: Opera "Carmen" In Lithuanian

After several weeks of rest for the soloists and the chorus, following four highly successful performances of Sigmund Romberg's "Blossom Time", the Pirmyn organization last week began rehearsals for its next big production.

On April 6th next, Pirmyn will bring grand opera to Chicago in Lithuanian, when they present the popular "Carmen" by Georges Bizet.



Victor Bender

The entire opera will be sung in Lithuanian, from the same score that the Kaunas State Opera had been singing. The translation was done by the well known poet, Faustas Kirša.

Bender as "Don Jose"

The score was presented to Charles Stephens, director of Pirmyn, when the chorus

made a concert tour of Lithuania in 1938.

Victor Bender, who was forced to abandon his vocal studies in Kaunas when the Russians seized Lithuania last summer, will sing in the role of Don Jose. Escamillo, the toreador, was assigned to Algird Brazis.

Mrs. Alice Stephens will portray Carmen, and Miss Onuks Skever will be heard as Micaela.

"I have full confidence that Pirmyn can really do this opera," said director Stephens.

SUBSCRIBE TO  
JAUNIMAS



J. W. Zacharewicz

REAL ESTATE  
INSURANCE  
LOANS

903 WEST 33rd STREET  
Phone YARDS 5423.



GREETINGS

METROPOLITAN  
State Bank

2201 W. CERMAK ROAD  
Chicago, Ill.

Season's  
Greetings  
LACHAWICZ  
and SONS  
FUNERAL DIRECTORS  
2314 West 23rd Place  
Phone: Canal 2515  
Branch: 42-44 E. 108 St.  
Pullman 1270



# JAUNIMAS

THE LITHUANIAN-AMERICAN NEWSPAPER

Published Twice Every Month by Jaunimas Publishers  
at Chicago, Illinois

1729 So. Halsted St. Tel. CANal 8500

JUOZAS POSHKA, Editor

JOHN CAROBUS, Associate Editor

BRUNO RAY MATHEWS, Associate Editor

VYTAUTAS SIRVIDAS, Associate Editor

EDWARD J. KUBAITIS, Associate Editor

ADOLPH DOBAR, Sports Editor

DR. FRANK J. HILL, Book Editor

## EDITORIAL STAFF

Mrs. M. J. Colney, John Poskus, Jr., Edward Mankus, Anthony J. Miteika, Anthony Vaivada, Miss Lucy Kernis, Karl Bure, George R. Waylonis, Joseph Belazaras, Vitalis Buknaitis, John Kniblis, L. J. Esmas, Aldona Bernavsky, Julie Rachens-Aliman, Anthony Denis Yuknis, Lou L. Labananskas, Nora Guzis.

Correspondents in all principal Lithuanian colonies

## CHANGE OF ADDRESS

When notifying us of change in address be sure to mention the old and new address.

It is the policy of JAUNIMAS to continue to send the paper to every subscriber until it is ordered discontinued.

## ADVERTISING

Advertising rates on application.

Subscription ONE YEAR \$1; Single Copies 5c.

Advertising Rates on Application

Vol. 5, No. 20

Dec. 15-30, 1940

## Jaunosios Kartos Išsigimėliai

Brooklyne einančio komunistų susivienijimo organas "Tiesa" (gal teisingiau bus jei pavadinsime Pravda) leidžia jaunimui atskirą anglų kalba skyrių, kuris yra bauriausias pasitaravinimas kokį ateiviai gali išdrįsti duoti šaliai, kurios gerybėmis naudojasi ir kurios piliečiais jie yra (jei tokiais yra išviso!).

Tiesiog nesuprantamu būdu jie pasigavę kelis čia-gimusius-augusius jaunuosius, kurie angliškai rašo tokias nesąmones ir savo skaitytojams bruka tokį deliberatyvų melą, kad kartais tenka rimtai paabejoti ir jų pretine sveikata ir patriotiniu ištikimumu.

Teisybė, jie švaistosi skambiomis patriotizmo frazėmis, giriąsi esą susiepię šios šalies gerove, bet visa tai yra tik priedanga. Tai avies kailis, kuris būtinai reikalingas kamuflažuoti tikrąjį vilko skurą.

Skaityk jų žodžius, ir jei jais tikėti, tai visas pasaulis tik smalos jura, kurią numylėta Rusija yra dausiška sala. Rusija tai dangus, Rusija tai vienintelis žmogaus išsigelbėjimas (teisingumo dėliai čia reikia sustoti ir atiduoti pilnas kreditas Rusijos propagandos mašinai—nežinome ar ji turi kokius tai magiškus žodžius, ar ji užduoda kokių žolių, ar galop tik pinigai nuperka—bet pasiseka jai sužvejoti tokių agentų, kurie ir už pinigų geresni).

Mes prisistebėjome užtektinai taip vadinamų senių, ateivių komunistų kiauliskos drąsos perdėm falsifikuotos propagandos ir esame apsipratę su mintimi, kad iš jų nieko kito negalima tikėtis. Bet kada matome, kad atsiranda čia-gimusių-augusių lietuviukų, kurie į tą patį liogerį atsigula ir tam purvyne voliojasi, tai norisi manyti, kad kas nors kur nors peržengia žmoniškumo ribą.

Matyt jausdami, kad plačioji visuomenė juos tikraisiais (ir pavojingais) penktosios kolumnos nariais laiko (o tam įsitikinimui užtektino pagrindo duoda jų akcija ir žodžiai), komunistai dabar nori tą juodą dėmę nuo savęs nusikratyti ir doriems lietuviams bei ištikimiesiems šios šalies piliečiams pristėti.

Jie naują mupulimo laipsnį parodė, paskutiniuose keliuose "Tiesos" (Pravdos) jaunimo skyriaus numeruose tilpusiais rašiniais "įrodančiais", kad beveik visa lietuvių išeivija, nepri-

tarią Kremliaus Saulei, yra naciai ir, žinoma, penkta-kolumnistai.

Kaip visa kita komunistų propaganda tie "įrodymai" yra iš piršto išlaužtas ir susuktas melas bei prasimanymas, ir kaipo toki stovi žemiau kritikos. Apie juos tui popieriaus neikvosime.

Bet turime pareikšti, kad čia-gimus-augus lietuvių karta yra PASIPIKTI-NUS matydama, jog jos tarpe atsiranda išsigimėlių, kurie vieton kovoti prieš svetimos šalies agentus, jiems tal-kininkauja.

Ir jaunoji karta dar nėra tarus paskutinio žodžio.

## Mazai Taikos ir Ramybės Geros Valios Žmonėms...

Ir kitos Kalėdos atėjo.

Pasaulis jas švęs, bet jame maža tos taikos ir ramybės, kuri yra būdinga šios šventės charakteristika.

Šioj šaly mes laimingi dar. Širdis gal susirūpinusi ir nerami dėl galimos ateities pasėkoj kitose pasaulio dalyse vykstančių sukrėtimų. Prisibijome, kad su laiku ir mes galime būti įtraukti į tą žmogaus ranka susuktą verpėlą. Bet užmiršę rytojų nors tai diena, mes Kalėdas galime švęsti taip kaip šventėme praity.

O tai neapsakomai daugiau negu žmonės kitur turi. Ten taika tik žodžiais žodyne. Ten ramybė tik gražus sapnas ir svajonė. Ten užmiršti negali nieko nei sekunde. Ten vakar, šiandien ir rytoj klaikiai susipynę į giltinės skeptrą.

Bent trijuose žemės kamuolio kontinentuose Kalėdų rytas nereiks Taikos ir Ramybės geros valios žmonėms...

## Mūsų Lietuviškos Kalėdos

"Jaunimas" iš įpročio nedaug viešų parengimų metuose surengia. Bet kada surengia, tai jau buna kuo pasigirti.

Vasarą atlaikome didelį pikniką, o žiemą susirenkame į salę praleisti gražų lietuvišką vakarą.

Mūsų skaitytojai ir draugai žino, kad tie pobuviai rengiami daugiau negu pinigų pelno motyvais vaduojantis. Kad laikraščio leidimui pinigai yra reikalingi, tai nėra jokia paslaptis. Jei tikrai trokštume daugiau pinigų uždirbti, mes galėtume ką nors rengti kas mėnuo arba net dažniau.

Mes tuos kelis parengimus surengiame dėlto, kad suteikus progą mūsų jauniems skaitytojams (o turime labai daug tokių, kurie nuo bendrojo lietuviškojo gyvenimo yra aplinkybių atskirti ir "Jaunimas" yra jų vienintelis ryšys su lietuviškuoju pasauliu) sueiti kruvon, arčiau susipažinti ir praleisti bent tą vieną ar du popiečius ar vakarus tikroji lietuviškoj atmosferoj. Čia tada ir lietuviškos dainos, šokiai, žaidimai.

Malonu pastebėti, kad paskutiniai keliais metais į "Jaunimo" tuos didžiuosius parengimus pradėjo gausiai ir vyresnės kartos lietuviai dalyvauti. Tai, žinoma, mums tik padeda tą lietuvišką atmosferą sustiprinti ir ją geriau suprasti ir pajusti.

Tikrai yra kas matyti, kada salėj tą patį lietuvišką klumpakojį šoka ir tėtis, ir mamė, ir sunus, ir duklė.

Kalėdų dieną, Gruodžio 25-tą, Dariaus-Girėno salėj "Jaunimas" rengia Lietuviškas Kalėdas. Tai bus kita didelė lietuvių diena ir mes manome, (Continued from Page 8)

# GETTING PERSONAL

**March Militaire:** Dr. John Borden, dentist, son of famous John B., is with the army in California... **Bely Kaminskas** volunteered... So did **Henry Simas** and **Frank Sidlauskas**... **Walter Rotkis**, a lieutenant in the field artillery, a commission he received at Illinois U., left for military service in Fort Sill, Oklahoma... **Harry Petraitis**, member of the American Lithuanian Olympic team, is in the air corps in Texas...

**Charles Vezel, Jr.**, is studying aerial engineering at Chautauque Fields, Ill... Taking the same course with him is his friend **Al Petraitis**, Marquette Park...

**Scholarship Loans:** **Casimir Deveikis**, Margutis' radio program announcer, was awarded a two hundred dollar scholarship loan by the SLA... **Deveikis** is studying journalism.

The SLA has given out numerous loans to students during the past twenty five years... Some of the students are now successful in their chosen professions... But most of the loans were never paid back to the organization... A recent SLA national council meeting voted to press the collection...

**MUSICALES:** **Anna Kaskas**, Metropolitan Opera star, likes to include Lithuanian songs in her concert programs, but finds that very few original arrangements are suitable for her contralto voice... She told this to **Peter Sarpalius**, Chicago Lith musician and composer who promptly made special arrangements on fourteen songs... **Miss Kaskas** recently recorded several Lith songs for Columbia... Now with records more popular than ever, a new crop of Lithuanian discs can be expected... There aren't many good singers, but the Lithians have some dandy music from violin solos up to symphonies.

**G-Men:** **Joseph Aleksa** of Lyndwood, Pa., is seeking a position with the FBI.

**Hunting:** **Stanley Kemzura**, who went away to hunt for deer got one in a way he didn't figure... A frightened deer ran into the side of his automobile, while Stan was driving to a hunting location and was killed... Everything would have been all right, except that it cost Stan 45 dollars to fix up the car...

**Front Row:** **Joseph C. Peter-Petraitis**, former editor of Vytis, the K of L magazine, is now a full-fledged lawyer... He was admitted before the State Supreme Court last week... **Joe** finished his studies the hard way—in the night school... By the way, stork has a scheduled landing in the **Peters** family. The missus, formerly **Monica Zibas**, is the former national secretary of the Knights of Lithuania...

**This and Data:** In the course of his research in connection with the pictorial history of Lithuanians that he's preparing for next year's publication, **Anthony Dennis Yuknis**, JAUNIMAS' staff cartoonist discovered that **Freddy Martin**, the well known band leader is Lithuanian... It seems that Lithuanians are well represented in the popular music field... **Russ Morgan** is also a Lietuvis from Scranton, Pa.

**Vacations:** **Dr. Vincent Steele (Stulginskas)** of Brighton Park, chose last Friday, the 13th, to leave Chicago for his annual month long vacation in Florida... He was accompanied by his wife and 3 sons...

**PROMOTION:** **Ernest J. Kruetgen**, Chicago's Postmaster, announced that **Sam Saluskis** was appointed foreman of foreign mail... Recently **Mr. Kruetgen** chose another Lithuanian, **Bruno A. Smardak**, as his secretary... Both, **Saluskis** and **Smardak**, are natives of Spring Valley, Ill...

**Vladas Mučinskas**, head of the Lithuanian department of the Swedish-American steamship line, until the passenger service was suspended due to war, is at present touring Lithuanian colonies with travelogue films of Lithuania and other Baltic Countries... Organizations who would like to invite **Mr. Mučinskas** with the pictures, can reach him by writing to 105 Etna Street, Brooklyn, N. Y.

**Dr. Manikas** broke his arm opening his garage doors... The Manikas family, incidentally, was recently visited by the stork... It's a girl...

**Weddings:** **Miss Amelia Ann Rasmanski** and **Herman Pavilionis**, Chicago artist, spending their honeymoon in Texas... **Mathew Motuzas**, Lithuanian movies producer, and **Miss Bernice Laucius** will be married soon...

**Engagements:** **Miss Judy Zilvitis** and **Bruno Stanis**, both of Cicero... They will be married May 24th next...

**DIPLOMATIC SERVICE:** **Miss Helen Vaivada** of Philadelphia, who was the secretary of the American Legation in Kaunas up until the time Moscow told all foreign representations to get out of Lithuania, is now with the U. S. Embassy in Berlin... She is the sister of **Anthony Vaivada**, Naujienos' city editor... **Mr. Kuykendall**, American consul in Kaunas, is now on duty in Koenigsberg...

**POLITICS:** **Al Kumskis** must be disappointed with results accomplished by the Lithuanian Leader in the political field... He says that henceforth the L. L. will be published only once a month... Instead, **Al** says, he will concentrate his efforts in publishing a new paper for the 13th ward, a Marquette Park Leader... **Kumskis** says he would like to see a Lithuanian elected alderman in the 13th... Wonder whom has he in mind??? Political workers predict an upset in the forthcoming Cook County Lithuanian Democratic League elections...



# ST. JOHN'S EVE

By Genevieve Gullahorn

I

For a moment the feeling of security which she had almost lost the night before, returned to Birute as she knelt in the warm sunshine. Dreamily, she heard the chanting voice of the priest as it rolled out through the crowded church to the latecomers who worshipped in the cemetery outside. Even the scent of holy incense found its way outdoors to mingle with that of the flowers as if to coax nature into the church. As for centuries past, this day of worship in the spring of 1939 seemed to mirror the soul of the Lithuanian people, in whom the pagan and the Christian still dwelled side by side.

Each Sunday, except perhaps when the snow lay deep, Birute managed to arrive late. She knew that then the church would be filled, and she could kneel thankfully among the flowers which she loved. Neither her mother's worried scolding nor her father's good-humored teasing had ever changed the habit.

Indeed, holy days were happy days for Birute. She liked to feel the coolness of her best, fragrant linens melting against her warm flesh. She liked to brush her long sunny hair until it sparkled and crackled and to plait it into thick braids which she wound about her head. She liked to tie her colorful kerchief under her chin and to gather together her dainty handkerchief, her little prayer book, and her rosary with the blue beads which seemed to reflect the color of her eyes. She doffed any worries the past week might have brought with her everyday clothing and donned a tranquil mind with her Sunday attire.

Thus, on the day of worship, Birute's soul was at peace. But this time it was different. Something had happened the previous night which troubled her and which even the solace of prayer could not erase. She found her mind wandering from the service and she had to start her rosary over and over again. Kneeling, she pressed closer to the earth as if that might bring strength to her mind, and she bowed her head more humbly, as if trying to become a part of the landscape about her. Despite her efforts, her mind dwelt on the night before, on Jonas, and on their troubled conversation in the moonlight.

There had been a dance that night, and Birute had gone anticipating a happy evening with her betrothed Jonas. When she arrived, however, she found the usual gaiety lacking. The men were gathered in groups, talking heatedly. She could hear such words as Hitler, Memel, Germany, Russia, England, war—always war as if that were the axis upon which the other words revolved. Old women shook their heads and mumbled about the days of oppression which they had suffered under foreign rules.

So the young girls who had come in their gayest skirts and their gayest moods to dance the fast suktinis were puzzled. After pouting a bit, they decided that when the music started the spirit would change. But even as they danced, the girls found their partners inattentive, solemn, and careless in their steps.

Birute's Jonas was no better than the other young men, and her pride was peaked. To her sallies and to her prettiest smiles he answered absently. In desperation, she asked, "What is the matter with you tonight? You act as if a bee had stung you or a tree had fallen on your head. If my company bores you so much, say so and leave me!"

"No, no, darling," Jonas answered hastily as he blushed. "I'm sorry—I didn't mean to be rude. But with our country in danger it is hard to be gay. Twenty-one years of freedom we have had, and just as we are coming of age, we are threatened again!" His voice rose, and the blush on his face turned to a flush of anger.

"What is it? What are you talking about?" She asked, bewildered. True, she had heard about certain troubles, but she had not applied them to her own Lithuania. The countryside was peaceful, and as she went about her daily tasks, Birute did not question the political talk about her.

Her interruption calmed Jonas, and he tried to smile. "If you'd like, I shall try to ex-

plain, but maybe we had better go outside. The music and dancing madden me.

They had gone out then into the moonlit night, and she felt safe again, for there were the orchards, fields, gardens, and all those familiar sights which meant happiness and safety for her. Surely, Jonas was wrong about the dangers he mentioned. How could anything happen to shatter this beautiful world of theirs? She glanced up, but no sooner had she seen her lover's face in the moonlight than she was troubled again.

As they walked along shadowy lanes, hands clasped, Jonas told her about the Nazi aggression—about Hitler's greed and his menace to the freedom of all Europe.

"Already, he has taken our Memel from us, and it might not be long before our whole land is engulfed. In the towns and cities there are brawls between Nazis and anti-Nazis; bloodshed, too. War is sure to come."

Birute listened in wonder. Could such things happen among people who wanted only peace and the right to be happy and free? She shuddered at the word "war". It was a word which brought fear and horror into her heart and made her ill and weak inside though she did not realize all it meant.

Now Jonas was talking about the past suffering of their country—the years of subjugation to Poland, Russia, Germany.

"To think that Lithuania was once the largest country in Europe," he mused. "Three times as big as Poland!"

"Really?" Birute questioned. "But what happened?"

Jonas had to smile. "Don't you remember your history, my little goose? I'd like to know what you were thinking when you should have been listening to your lessons!"

Birute blushed with shame. His accusation was only too pointed. She loved her country, but history lessons had seemed so dull, and her mind had wandered constantly.

However, Jonas was really pleased to review a bit of their country's past. So he told how, following the marriage of the Lithuanian ruler to a Polish princess, the Lithuanians gained Christianity but through Polish intrigue lost control of their country. Four centuries of this oppression was ended by a persecution even greater—that by Russia.

"Yes, those hundred and fifty years under Russian rule were darkest of all," Jonas spoke with emotion. "Even our own language was forbidden us. My grandfather was sent to Siberia for having a Lithuanian prayer book in his house. His family was turned out of their home and their farm given to Russian settlers. It makes me proud to think that our people retained their culture and language despite this cruel domination."

These words brought to Birute's mind the famous statuary "The Lithuanian School" a copy of which was in her home. She remembered the peasant mother at the spinning wheel, teaching her child to read. A watchdog lies at their feet ready to warn them of the approach of Russian gendarmes. The familiar sculpture took on a deep significance for her now.

(To Be Continued)

## Mūsų Lietuviško Kalėdos

(Continued on Page 9)

kad bus nedaug tokių mūsų šeimoje, kurie panorės joje nedalyvauti.

Kalėdos lietuviams visados buvo viena iš didžiausių švenčių, su jomis turime aibes įvairių papročių ir tradicijų, kurios dažniausia tenka nustumti šalin šiame mašinų amžiuje ir mašinų šaly.

Gruodžio 25-ą susirinkę kruvon galėsime tas tradicijas ir papročius atgaivinti bent kelioms valandoms.

Kauno marijonetės išleido ukazą, kad mokyklose valia iškabinti Vinco Kudirkos paveikslai. Bet jo parašytas Lietuvos himnas yra uždraustas ir dar LABAI GRIEŽTAL. Jei Kudirka būtų gyvas šiandien, tai jau seniai būtų puves komunistų kalėjime. Jis mokėjo aprašyti okupantus...

## Genevieve Gullahorn

Genevieve Gullahorn, author of this story, is twenty-five, graduate of university of California, married and resides in California. Born in Lithuania, at seven she came

to the States with her mother and ten year old brother. Their father, Jasaitis, died in Lithuania during the war. Mrs Gullahorn has been writing since school days and some of her stories have been published in American magazines.— Ed.

## Our Mother Tongue

By VYTAUTAS SIRVYDAS

### Lithuanian and Latin

The German philologist, Sigmund Feist, quotes another German professor, A. Bezzenberger, about the great similarity of Lithuanian and Latin. To show this similarity the latter puts together the Latin and Lithuanian versions of a famous bit of old Indo-Germanic folk wisdom: Deus dedit dentes, deus dabit et panem. Dievas davė dantis, dievas duos ir duonos. (Indo-Germanen und Germanen, by S. Feist, 1924, p. 19).

However, in one respect, Lithuanian and Latin are on different sides of the fence. As prof. V. Gordon Childe says: "Phonetic changes, that is, changes in pronunciation do constitute a fundamental feature of a language and may rest upon an ethnic basis. The most generally accepted division is based upon the treatment of the primitive gutturals, notably K. Indo-Iranian, Armenian, Balto-Slavonic (Lithuanian), and, apparently Thracian, all change K into sibilant S. The remaining groups (Latin, Greek) preserve the stop sound, which becomes H in Teutonic." (The Aryans, 1926, p. 7).

In our last article we have quoted some words to show this division: centum—šimtas, porcus—paršas. Some philologists call this division the "centum" languages, and the

"satem" languages. Latin is a centum language, Lithuanian—a satem.

It is interesting to compare how the Latin and Lithuanian treat some of the more fundamental words. For instance, the numerals:

Lithuanian	Latin
vienas	unus
du	duo
trys	tres
keturi	quattuor
penki	quinque
šeši	sex
septyni	septem
aštuoni	octo
devyni	novem
dešimt	decem

The Latin X seems to be equivalent to Lithuanian š: sex—šeši, axis—asis, dexter—dešinė. The Lithuanian P for Latin Q in penki—quinque has another interesting parallel, mentioned by prof. Henri Hubert, who says: "The etymology of the Hercynian Forest (a famous historical forest in Southern Germany) seems clear. The name is derived from the name of the oak, common to Celtic, Italic and Germanic, PERQW, which is preserved unaltered in the name of the Lithuanian god PERKUNAS. Old High German FORHE attests it equally, altho it has changed its meaning. Latin made PER-

(Continue on Pg. 10)

## Morning Rune

By HYGINUS PECIULIS

I

Oh; place thy thoughts in mine, and let us dream together; With gold my gaze is dappled above a kindled flame; Yet mem'ries hiss upon my limbs in token of foul weather. The twilight is deserted; the haunted ways are lame.

II

But who with burning love would hesitate to follow This throbbing vein still running, through day dreams to the sea? Sweet is the veil that age has made, for love in ev'ry hollow. Still, love thoughts gush o'er coffins, where fate has buried me.

III

Oh sorrow my sorrow tinged with darkened meadows green— O darkened meadows stretching unto the ocean's rim— Seamed by those winding measures of those shy thoughts unseen—

The meadow moss lies ner, the low tide waters brim.

IV

There beyond that fairy music, far beyond the cape of dreams. Where a singing revelers flashing voice as thunder— Through some zephyr-fog, like haunted traveler beams. And quivering now his dimples deepen—his heart a little fonder—

V

The scorch from off the sun blows sweat across our faces. Our brows the cool depths kiss; our eyes through wild light fill—

What bits of happy scenes we see! What laughter haunts these places.

Thrilled by a fierce lust beaming—stirred by its sweeping guilt.

VI

The strong stench buffets us, the scenes hosts fight with lances—

With leveled lances set against us ride astray—

Far and forgotten now is grief, no care with us advances— An endless mass of rotten bones—this silly mortal dances.



## LITHUANIAN PHYSICIANS

**Dr. W. J. Phillips**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2917 S. Western Avenue  
Tel. CANal 7171  
S. A. M. to 1 P. M. Daily  
2155 W. Cermak Road  
Tel. CANal 5969  
2-4 and 7-8:30 P. M.

**Dr. S. Biežis**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2201 West Cermak Rd.  
Phone CANal 6122  
L-4 and 7-9 P. M.

**Dr. Walter M. Eisin**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
Office 6155 So. Kedzie Ave.  
Phone HEMlock 8700  
Res. 7119 S. Sacramento Ave.  
Res. Phone: PROspect 6332  
Office Hours: 2-4 and 6-8  
Wednesdays by Appointment

**Dr. A. J. Bertash**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
756 W. 35th St. Chicago  
Hours: 1:00-3:00, 6:30-8:30  
No Hours Sat. Even.  
Res. 4910 So. Michigan Ave.  
Tel. KENwood 5107

**Dr. Strikolis**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
4545 South Ashland Ave.  
Office Hours: 2 to 4 — 6 to 8 p. m.  
Sundays by Appointment  
Office Phone: YARds 4787  
Res. Phone: PROspect 1930

**Dr. A. Jenkins**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2500 West 63rd Street  
Phone PROspect 6737  
Hours: 1 to 4, 7 to 9 P. M.  
Res. Phone: VIRginia 2421

**Dr. T. Dundulis**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
4157 Archer Avenue  
Phone: VIRginia 0930  
Hours: 2-4 and 6-8 p. m.  
Res. Phone: BEVERly 8244

**Dr. V. A. Šimkus**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
Glasses Fitted  
3343 So. Halsted Street  
Phone: YARds 3146  
Hours: 11-12; 2-4; 7-9  
Sundays and Holidays 11-12

**Dr. P. T. Brazis**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
6757 S. Western Avenue  
Phone HEMlock 5819  
Hours: 1-3 and 7-9 P. M.

**Dr. Peter J. Bartkus**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2200 West Cermak Road  
Hours: 2-4 and 7-9 P. M.  
Phone CANal 7339  
Res. Phone: SEERley 0434

**Dr. J. Kowar**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2403 West 63rd Street  
Office Phone PROspect 1028  
Res. and Office  
2559 South Leavitt Street  
Res. Phone: CANal 0706  
OFFICE HOURS:  
Hours: 2 to 4 and 7 to 9 p. m.  
Wed. and Sun. by Appointment

**Dr. J. P. Poska**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
3133 South Halsted St.  
Phone: VICTory 3087  
S. A. M. to 12 N. 7 to 9 P. M.  
Res. Phone: HEMlock 2374

**Dr. P. Z. Zalatoris**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
1821 South Halsted St.  
Phone CANal 0275  
Hours: 10-12 A. M., 1-4 P. M.  
6-9 P. M. SUN. 9-12 A. M.  
Res. Phone: PROspect 6659

**Dr. J. W. Kadzewick**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
6359 So. Western Avenue  
Phone GROvehill 0927  
Hours: 2-4 7-9 P. M.  
Wed. and Sun. by Appointment  
Residence: 10038 Bell Ave.  
Phone CEDarcrest 0200

**Dr. I. Edw. Makar**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
19758 So. Michigan Ave.  
Phone: PULLman 1193  
Hours: 1 to 3, 7 to 8:30 P. M.  
Res. Phone: PULLman 8277

**Dr. Susan A. Slakis**  
PHYSICIAN  
6900 So. Halsted Street  
Office Phone: WENTworth 6330  
Res. Phone: HYDe Park 3395  
Hours: 2-4, 7-8 P. M. except Wed-  
nesdays and Saturdays

**J. J. Simonaitis, M. D.**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2423 W. Marquette Road  
Phone HEMlock 4848  
Res. 6958 South Talman Avenue  
Phone GROvehill 0917  
Office Hours: 2-4, 7-9

## Capacity House Greet Birute's Presentation of Petrauskas Work

By NORA GUGIS

I doubt if any of these newly "streamlined" performances of grand opera, given at the Civic Opera this season, has caused as much discussion, as did Birutė's performance of "Šienapiūtė" December 8.

The completely packed Auditorium, even to the "SRO" sign, together with the enthusiastic manner in which the performance was received, including, also, the various criticisms offered, have proven a number of things, two of these being of major importance.

First, and foremost, that we Lithuanians are deeply interested in our own wealth of music, unpretentious as it may seem.

And second, that Birutė's Chorus is expected to live up to a certain established reputation, that of giving artistic interpretation and refined presentation of these works of Lithuanian creation to our audiences.

### Audience Enjoyed It

Those of us who attended Sunday's performance with the intention of looking for and enjoying the good points, and to dwell lightly upon the faulty ones (and which of our amateur performances do not have a scattering of the latter, as well as the former), were amply rewarded.

We were delighted by the fine performance given by the sweet little Helen Vespender-Mathews. Helen made a real charming Aldona, sang her none too simple role with good understanding and full ringing voice. Music lovers are all delighted with Helen's progress and wish her continued good luck in this work.

### Newcomer Clicks

John Dočkus, as Andrius, Aldona's sweetheart, displayed a nice tenor voice, though he seemed somewhat uncertain of his actions. Eva Širvaitė, in the role of Stepas, again proved herself a fine actress. She always seems very much at home upon the stage, and together with Aldona Rutkauskas, as one of the "grėbėjos" they seemed to enjoy a number of pretty lively scenes. Aldona has a strong speaking voice and puts her words over very well.

The newcomer to the footlights was Edward Gedvilas, as "Mykolas". It would be unfair to judge his talent, this being his first appearance and he was, therefore, naturally nervous. He seems to have nice baritone material and should keep right on working.

### Whole Cast Good

The rest of the cast included Aldona Gulbin and Mary Barnett and Zenon Praninskas and John Švitoris, all of whom contributed their sincere efforts toward completing the cast of characters that makes up "Šienapiūtė".

Birutė's Chorus deserves a great deal of credit for the fine singing that it did all the way through this operetta. Their rendition of "Valio, ma-

no daigeli, valio" at the end of the first act, was so thrilling that it brought tears to the eyes of many.

There was a delicate air of sweetness about the girls chorus singing "Kaip darželyj rožė, gražiai pražydėjus." I guess the best compliment that many people paid the chorus was the wish that it had many more songs to sing in this operetta.

### Libretto Lengthened

While the majority of "Šienapiūtė" music is that as originally written by our beloved composer, Mikas Petrauskas,



NORA GUGIS

Sunday's performance was presented in additional garb.

Mr. J. Steponaitis, formerly of Chicago, now of New York, who has a number of original plays to his credit, lengthened the libretto by making two acts, instead of the original one, written by K. Jasiukaitis.

Our own Peter Sarpalius composed the music thereto, and also arranged some ballet music for the second act and orchestrated the whole operetta.

Although Sarpalius made every effort to blend his compositions in with those of Mikas Petrauskas, one can readily pick out the additions, even though they are very melodious, as are all of Sarpalius songs, their style and arrangement interesting. And because of this difference, it seems some people got the idea that Sarpalius tried to modernize the entire operetta.

### Admirer of Petrauskas

This, of course, is an erroneous impression. The fact is, Sarpalius is a great admirer of Mikas Petrauskas and his works, respects Petrauskas very deeply and has himself learned a great deal from Petrauskas, having worked

## Our Mother Tongue

(Continued from Pg. 9)

QWOS into QUERCUS." (The Rise of the Celts, Vol. I, 1934, p. 152).

Here are some more Lithuanian and Latin parallels:

Lithuanian	Latin
galva	calva, a skull
akis	oculus
dantis	dens (Sanskrit "dan")
ausis	auris
kaklas	collum
	(Sanskrit "kakalaka")
žandas	gena
veidas	video, to see
lupa	labium
plaukai	pluma (feather)
žioti	hio (open mouthed)
liežuvis	lingua
laižyti	lingo

with him for a number of years.

A fine group of musicians accompanied the performance, all of which was under the able direction of Birutė's teacher and general director, John Byanskas. The audience called Mr. Byanskas out on the stage and warmly applauded him for his many years of untiring efforts and beautiful work with Birutė.

### Directors Honored

Mr. Byanskas, in turn, made an acknowledgement and expression of thanks to his co-workers, Genevieve Giedraitis, the very capable young lady, who was the stage director, and Peter Sarpalius, who, aside from writing some of the music, also assisted in teaching the chorus.

"Some critics are like chimney sweepers, they put out the fire below and frighten the swallows from their nests above; they scrape a long time in the chimney, covering themselves with soot, and bring nothing away, but a bag of cinders, and they sing from the top of the house, as if they had built it."

Longfellow

## Health and Freedom

By Mrs. M. Colney

Freedom is so much a part of the air we breathe in Democratic America that life without it is difficult for most of us to imagine.

Freedom is very much like health. We don't appreciate it until it is gone. Like health, it requires constant attention. Hundreds of little matters must be thought of and applied in order that freedom could not slip away from us.

Democracy works on the principle that you and I will loyally cooperate with the men we have elected to manage the government. We are willing to cooperate because we know that if we don't like what is being done we are free to bring pressure on the government or to elect somebody else.

Exactly the opposite is true under dictatorship—fascistic or communistic. The dictator does not ask cooperation. It demands obedience. The young people who have come up thru the fascist or communistic schools have never known a free society. They speak a different language

## U. S. Envoy Norem Visits Chicago

Hon. Owen J. C. Norem, the United States minister to Lithuania, visited Chicago last week. He stopped here while on his way to Minnesota to spend the Christmas holidays with his family. Mr. Norem spent a whole day here visiting his Lithuanian friends.

and never learn the vocabulary of democracy.

We have Freedom and Democratic America.

Every older and younger Lithuanian should give more thought these days to study clubs and discussions on honest government and honest politics and how to keep America out of war.

Ever so many men and women are sitting back, waiting for the other fellow to act to solve their problems.

It is everybody's duty to think and be war-conscious. Learn where and in what way one can help.

We have Freedom and Democratic America.

Let's not let it slip away.

## SUBSCRIBE TO JAUNIMAS



Merry Christmas  
Happy New Year

and

Thanks for

Your Patronage

We gratefully acknowledge your valued patronage and hope we may continue to serve you.

W. J. Stankunas

Photo Studio

3315 S. Halsted St.



Best Wishes  
for this  
Happy Time

KEISTUTO SAVINGS and LOAN  
ASSOCIATION OF CHICAGO

3236 So. Halsted Street

Phone: CALumet 4118 — JOS. M. MOZERIS, Sec'y  
Member Federal Savings and Loan Insurance Corporation  
Washington, D. C.



## VOICE OF THE READER

This Department Is Readers Forum.

Letters Are Welcome.

### FROM THE TRENCHES

Dear Editor:

It is quite some time since I last wrote to you and many things have happened in that period.

As you can see from my address I'm in the Army now, as are the majority of our Lithuanian Sports Club members. As we are not permitted to reveal the locality of our troops I cannot send my present address, suffice to say that it is quite a distance from London and right on the coast.

### Many Liths Now Soldiers

I don't think there is any harm in giving the regiments that some of our chaps are in, they may prove of interest to some of your readers, especially those who took part in the Lithuanian National Olympiad 2 years back.

Joe Dobrovolskis, water polo player who played for the Kaunas Yacht Club against the Yanks in the final of the water-polo tourney, is in the Kings Royal Rifles. His brother John is in the Cavalry. Alby Liudzius, cyclist, is in the Royal Air Force as also are Al Barulis, V. Besesfaris and G. Balkevich.

### JAUNIMAS Gets Around

I received the ever-welcome JAUNIMAS today, from home, the first time I had a copy in about six months.

There is no doubt that Lithuania's present plight was one which the people of our land could in no way oppose—how bitter it is to see the work of half a century wiped out by the machinations of "workers' friends" like comrades Stalin and Molotov and their dafed minions!

How the noble bolsheviks would have screamed if anybody else had enslaved Lithuania—and how they would have sneered at a nation that promoted as farcial an election as the Soviets did in all the Baltic States.

### Oppressed But Living

This (not unexpected, happening should only strengthen the desire of all Lithuanians to work for the good of our much oppressed—yet still living, mother country.

We must bear in patience the sorrows of these hard times being assured that a Russia built on conquest and oppression must as certainly fall as the corrupt Russia of Tzarist days.

Let our nation learn from her experiences of freedom, of "Tautininku" domination, and

of Soviet paradise, to realize that a passive patriotism is not sufficient.

### Leaders Must Set Example

The people must be prepared to work and give to the nation, the leaders must set an example of moral living and self-sacrifice. A unity amongst the small Baltic States must be fostered and above all, the people must not bear a burden of heavy taxation in order to support a civil servant class as large and ill-mannered (as anyone who knows their attitude to the common farmer will testify) as that of "Tautininku" Lithuania.

However how wrong the "Tautininkai" were or how feeble the "Liaudininkai", they at least were "our" governments, which the people could overthrow as soon as they really took the trouble—any of them would be welcomed with open arms by true Lithuanians.

### Must Have Faith

Enough of this crying over spilt milk—let us have faith that the day will come when we can again meet, from America, from Brazil, from Uruguay, from Argentine, from France, from Gt. Britain, from all over the universe, as Lithuanians in a free and progressive Lithuania.

There is not much to write about army life as I don't wish to venture on dangerous or censorable ground—in England, in war times we have a censorship that is not merely unresented but with which the people fully agree.

### Hitler Has A Job

Perhaps I shall be able to give you some exclusive stories on the bombings in London as I shall be going home on leave in a few weeks time.

You can take it from me that Hitler will have to do a lot to conquer this island for the morale of the people here is really marvelous. I don't suppose you people in the States really realize what an air-raid warning sounds like, what it feels like to be bombed and what a nuisance the black-out is.

None of these things are pleasant but it's surprising how you can accustom yourself to them—it's a bit difficult to be nonchalant when bombs are falling very near but even that does not feel as bad after the first time.

### Can't Understand Americans

I do not understand how

## Radio Star



Helen Menken, (above), well known Lithuanian Shakespearean actress is now starring in the popular radio skit, "Second Husband", which is heard every Tuesday evening over the Columbia Broadcasting System. Miss Menken has been voted the "Best Dressed" radio star for the last three years.

there can be people in America, which after all is supposed to be a fairly intelligent country, who can advocate strict neutrality.

I reckon that fellow Lindbergh wants his brains tested, that is of course unless he aspires to be another Laval or Quisling. In that case you shouldn't trouble about testing his brains, just shoot them out!

Isn't it obvious that if Britain were defeated the Yanks would be next on the list. The Dutch thought they would not be, neither did the Belgians—oh I almost forgot—there is another little country—our "beloved" mother of workers—Russia. They may come before the U. S.—and they may not!

### Want Decent Arms

Anyway at least, if you don't want to fight then work like heck to give fellows like me some decent arms to fight with—what we lack in numbers we can make up in equipment and spirit.

Must your people worry so much about getting paid on the dot for their guns? To us fellows it seems we are not only fighting the world's battle but we are being

squeezed dry to pay for it asurge neutrality, study honest well.

Surely your Henry Fords and J. P. Morgans can wait for their filthy lucre, which wouldn't be worth anything in case the Nazis came. I wonder if your big financiers have heard of a fellow named Thyssen?

### War Makes Resentful

Hullo, I've run off into a bit of a wrong track I believe, I think Mr. Editor that you had better scrub some of this missive before printing it otherwise somebody will be saying something about "cocky Britisher".

Still after all we are all Liths and as such I hope you'll have patience with my misdeeds. This war business makes you a bit resentful of politics and politicians.

I don't really blame you for wanting to keep out.

Best of luck to JAUNIMAS and to all connected with it.

LAI GYVUOJA LIETUVA!

J. Liudzius

Somewhere in England

### MOTHER'S PLEA

A message from the Mothers of American Sons, to the Mothers that say they—"Have No Time":

I have no time for Politics or Peace Groups,—

I have no time to study why wars are.

I have no time to write congressmen urging Neutrality.

I have no time to attend discussions on Good Government.

Indeed no! I am a Mother and raising a son. My days are spent with codliver oil, baths, cleaning and cooking. So my sons will have strong hands and feet, heart and blood. Somewhere afar, years to come slain by a lad like himself. He will slaughter his brother, and perhaps drop lifeless in a foreign land. O, Mother think and don't say "I have no time now". Please

### Mother

### MISINFORMED

Please correct item in obituary for Stanley Szambaris in last issue of JAUNIMAS. Stanley was not to be drafted in the army on December 2nd. You must have been misinformed. Thank you.

EDWIN SZAMBARIS  
Chicago, Ill.

### MOTINA UŽRASO

Prisiunčiu dolerį, prašau siuntinėti JAUNIMĄ. Turiu jaunų mergaičių ir noriu, kad jos priprastų prie lietuviško gyvenimo ir mūsų tėvų kalbos.

VERONICA SNOWE  
Roby, Ind.

NEW BRITAIN, Conn. — The Lithuanian Catholic parish, St. Andrews will be 45 years old December 31.



Lovick's  
FLORIST

3316 S. Halsted St.

Phone YARDS 7308



DARGIS SERVICE STATION

LEE TIRES—BATERIES—GAS AND OIL

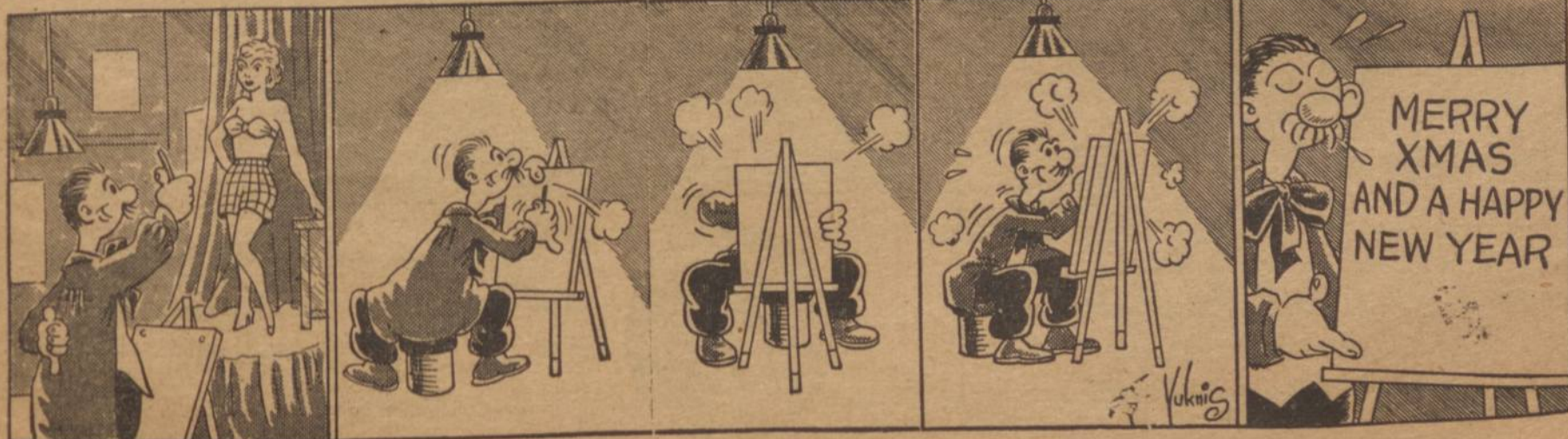
2756 West 47th Street

Phone VIRginia 9858.

Jonas Pelėda

Season's Greetings

By A. D. Yuknis





# LIBRARY CORNER

## From Many Lands

By Louis Adamic, Harper and Brothers \$3.50.

By Rebecca Hourwich Reyher (The Nation)

With emotional fervor and penetrating knowledge, with sweep and fire, tenderness and understanding, Louis Adamic here describes the lives of a number of immigrants and their descendants, of varying racial and geographical backgrounds, in a sociological document that becomes poetry, drama, and unforgettable literature.

Foreign-born himself but a devoted lover of his adopted country, he conceived a project to recreate, reinterpret, and preserve basic American values in a series of books, of which this is the first.

He traveled thousands of miles to gather his source of material, following the trail

of the immigrants as they settled in concentrated areas of one predominant national strain, in the North, the Middle and Far West, the Southwest, the South, and New England. Cumulatively the saga of America in the last century is presented, and it is impressive, well-documented contemporary history.

### Author Prefers People

Adamic believes in people rather than principles, or perhaps his sturdy, heartening idealism grows out of his conviction that a nation's greatest resources are its human beings. With the objectivity almost of a dissecting surgeon, yet with a maternal in-

dulgence, he tells his family stories.

There is the Jew who wonders what is a Jew; the Croatian woman who prays each day for the President and the Congress of the United States; the Bohemian who lived for his music; the Finns who introduced the log cabin to America and forgot to be proud of their mother-country until a good press made them so. Adamic makes you want to go to Michigan, where they still say the boulders must talk the language of the Finns since they leave the ground only for them.

### They're Americans

Fiction could not be more thrilling than these meticulous factual reports. I know of no story I have enjoyed more than that of the friendship of a Philadelphia Quaker for a Greek; together they laid the foundation for the now all-Greek sponge business in a Florida town.

The Negro enters the book slightly but significantly, as in the mention of the Negro cooks and deckhands on sponge boats, who have accommodated themselves to their Greek employers by learning to speak their Greek dialects.

The Armenian family with a passion to serve; the Slovenian who stood dazed in the Cleveland depot and was taken by a fellow-countryman to his boarding-house and factory, where he worked for fifty years; the Dutch-born dominie, in the 90 per cent Dutch town in Iowa, who named the streets after Christian virtues, Perseverance, Gratitude, Independence, and their share in the greatness of Liberty; the Mexican fami-

ly seen through the eyes of the U. S. American girl who married into it and was happy for the first time. All these are heart-warming. Tragical and disturbing is the story of the tortured "American" with a Japanese face."

### Immigrants' Problems

Through these families one learns of problems common to all immigrants — the split personalities, the divided loyalties, the conflicts of cultural backgrounds, the desire to belong, the bitterness of accepted inferiority, also the deep gratitude for America as a hope, an ideal, an opportunity, a dream of their own making.

Adamic reminds us that the Revolution was partly the result of England's prohibition of free immigration to the colonies, that eighteen of the signers of the Declaration of Independence were of non-English origin, that fifty races and nationalities comprise our American origins, that it may be no accident that the most dynamic regions and cities are those which have within them the greatest national and cultural diversity.

### They Struggled

He senses the bigness of America, but he knows its intimate beginnings, its substructure of village people—hard-working, disciplined by necessity, imbued with the co-operative principle, kindly simple folk, essentially indestructible.

I wish all Americans could read this book, those who are remote from the struggle and sacrifice of the immigrants as well as those who are too recently arrived to realize that is America.

## WHERE DID I READ IT?

Gathered by G. S.

"Women are meant to be loved not to be understood."

"All the animals except man know that the principal business in life is to enjoy it."

"I don't know which books profit me most, those that keep me awake or those that that send me to sleep."

"Benediction for almost any family circle: God bless our scrappy home."

"Every reformers plan for Utopia begins the same way: First elect him to a nice soft job."

## BELATED RECOGNITION

"Vilnis" says that those "reactionaries" who do not agree with the Red occupation, have no moral right to use the compositions of such composers as Stasys Simkus, Gruo-dis, Tallat-Kelpša, and Jakubėnas, because they are now "in accord with the occupants". Strange how all of a sudden the communists became aware of the Lithuanian music. For 22 years they couldn't see it. The communist choruses hardly ever dared to sing a song composed by the above composer, because they were "the representatives of the stinking bourgeoisie."

SUBSCRIBE TO JAUNIMAS



**FURNITURE**

**IS BOUND TO PLEASE**

Here's An 11-Piece 'Santa Claus Special'



**\$69.50**

Eleven strictly quality pieces for YOUR home, to brighten YOUR living room! The gift for the whole family to enjoy! New modish davenport—lounge chair—cocktail table—two end tables—and last but not least, THREE lamps with artistic shades! A grand outfit!



5-piece Chair Ensemble  
**\$25.50**

A Sensation in Value



Leather Top  
**DESK and CHAIR!**

The rich leather top adds to the smartness of the full size desk.

Two pieces...  
**\$22.50**

**ROOSEVELT**

FURNITURE CO., Inc.  
2310 W. Roosevelt Road  
Phone SEELEY 8760



★ **MERRY** ★  
**CHRISTMAS**  
*to All*

and a Merry  
Christmas  
it'll be at

the JAUNIMAS Old Fashioned Lithuanian Christmas Party, December 25,  
8 P. M. Darius-Girėnas Hall, 4416 So.  
Western Avenue.



## RADIO TANTRUMS

By Kilomaikis

'twould be nice if Santa would bring:

Accordion-ace Vyt Čiuras back to the air lanes. Any program presenting his brand of playing would benefit greatly.

Something nice to keep singer Jonas Urbonas in Chicago permanently. His singing is a real treat for music-lovers who have to listen to "odds of amateur "singers" and choruses" on the Lithuanian programs.

A better hour for the Saltimieras program, so that somebody besides housewives could listen in. And the little man who isn't there to tell Paul that dramatic speech is for the stage, and not for radio.

The New City furniture house program back to radio. When it was good, it was very good, when it was bad, it was ... well, anyway, the more, the merrier.

Some new songs for the Monday night "vakaruškininkės". A new (and Lithuanian) expression to replace the "brac" on the same program.

A big gift to the firm which would sponsor Saturday Silhouette on the Margutis Saturday early eve program. Don't sponsors ever think of the young people as prospects or buyers?

A wave of strong protests against the allowed use of radio time for the "cheerful" tidings from Lithuania, as broadcast by the Chicago communazi sheet. Do the communazis themselves really believe all the junk they read and would have everybody else believe?

A new batch of recordings for Sophie Barcus. The ones she uses every morning are rather stale and worn.

A Lithuanian joke book for V. Tarutis. Only he laughs at his own supposed gags on the Lewis quiz program. And his exuberant announcing almost matches that of Saltimieras.

An announcer who won't manhandle the Lithuanian language for the Peoples' Tues-

## Fifth Season With Metropolitan



Here is how our cartoonist Chizanskos sees Anna Kaskas, the blonde Lithuanian primadonna of the New York Metropolitan Opera Company. Miss Kaskas, who started here operatic career in Kaunas, Lithuania is in her fifth season with the Met. She was born in Hartford, Conn.

day program — if they must have a young co-announcer.

An inspiration to Jos. Budrik to just sit back and relax and, let Valančius do the narrating Sunday evenings.

Some sort of inducement for Naujienos to stay on the air with their cheerful Sunday morning broadcasts.

A bonus to all Lithuanian programs which will keep of-pitch choruses and singers from wasting valuable radio time, and will thus relieve the listener of the misery of listening to sour notes.

If Santa brings any of the above, you won't be the only ones who will be astonished.

Merry Christmas and cheerful listening!

According to the resolution adopted by the presidium of the Supreme Soviet on June 26, 1940, no employee can resign or quit his job at his or her own will.

## Young Man From Vilna (Canada) Named Oats "King"

Paul Francis Pawlowski of Vilna, Alberta, Canada, became the oats "king" of the North American continent when his sample of Victory variety was adjudged best in the grain and hay show in the International Livestock Exhibition of 1940 held in Chicago last week.

Vilna is a small Canadian town named after Vilnius, Lithuania's ancient capital, by a group of immigrants from Vilnius who founded the community 50 years ago.

## OPTOMETRIST

Dr. W. J. Swiatek  
2202 W. CERMAK RD.  
Phone CANAL 7329  
Hrs: 2-5:30 P. M. 7-9 P. M.  
Sundays 10 A. M.-12 Noon

## Russ Language Lessons Started With Right Word

The official newspaper of present-day Lithuania, the "Soviet Lithuania", is now publishing a special column intended to teach its readers the Russian language. Beside the alphabet and grammar theory, a Russian-Lithuanian dictionary was introduced.

It is interesting to note that the very first word of this dictionary is "agony".

## History Repeats: Secret Newspapers Needed Once More

People of Lithuania are now circulating a secretly published newspaper "Trimittas" which is daringly fighting the Russian occupation, according to recent arrivals from

Europe. The organ is named after the popular journal of the "Šiaulių" association, which prior to the Russ invasion had a circulation of nearly 100,000. The association and the publication were liquidated by the Reds.

People caught with a copy of the secret paper are severely punished, in many cases shot to death, according to the sources of this information.

## Now They All Read

During the first Russian occupation prior to World War I, Lithuanians were forced to continue their fight for liberty by printing newspapers and books secretly. In those days the majority of the Lithuanians were illiterate.

Today, after 22 years of independent life and progress, the Lithuanians have reached a high level culturally. The secret publications of today can be read by all. Education was compulsory in the independent Lithuania.

**A CHRISTMAS FEAST SUPERB**

Fruit cup Shrimp or Oyster Cocktail Fruit Juice  
Combination salad Tomatoes  
Choice of dressings  
Roasted Turkey and Dressing  
Scalloped oysters Cream whipped potatoes  
Brussels sprouts Fresh Peas Creamed  
cauliflower Coffee Milk Tea  
Buttermilk Hot Chocolate  
Mince pie Pumpkin Pie  
Delicious fruit cake

And to make the meal a complete success serve  
**GREEN MILL, The World's Best Bread**

**Merry Christmas and a Happy New Year**

START THE NEW YEAR RIGHT —  
OPEN A SAVINGS ACCOUNT WITH US

**MUTUAL SAVINGS AND LOAN ASS'N OF CHICAGO**  
(Formerly SIMANO DAUKANTO)

2202 WEST CERMAK ROAD  
Phone: CANAL 8887 BEN. J. KAZANAUSKAS, Sec'y.



# ON THE BENCH

WITH AL DOBAR  
JAUNIMAS SPORTS EDITOR

★

## TAMULIS TRADE MYSTERY "SOLVED"????

Acquiring one set of false whiskers and one elbow bent pipe for our amateur detective work, we finally solved the year's greatest mystery in Brooklyn.

While snooping over and around the wilds of Flatbush and out-solving such criminologists as Eleery Queen, Sherlock Holmes and Philo Vance, we found out why Vito Tamulis was traded from the Dodgers to the lowly Philadelphia Phillies.

Our deduction from what we have heard from one Larry MacPhail, boss of the Brooklyn National league franchise: "I had no room for him!" Furthering, Larry MacPhail solidly exclaimed that he will buy back Vytautas Casimeras when and if he wins twenty or more games down in Philadelphia.

"Quick, Boliks, some aspirins, two for me and pass out the rest!"

★

## CALLING ALL FUTURE ARMY "YARD-BIRDS"

The largest contingent from one Lithuanian family to enter Uncle Sam's peace time preparedness draft will be six members from the Goodman family of Omaha, Nebraska.

The sesational Johnny Goodman, the golfer, by the way happens to be one of that clan.

Johnny Kinder, New Jersey three time State open winner is ready, willing and patiently waiting his turn as is yours truly who may conduct this column from Camp Dix on or about the New Year.

In Camp Dix will be found a host of Lith sport stars. Namely "Shorty" Peck, Mike Gaines, Charley Oskutis, Al Blozis, Vince Warkala and other celebs of the sporting whirl.

★

## A SUGGESTION — "ALL-LITHUANIAN" BOWLING TEAM

Joe Willman, Berwyn, Illinois, and Joe Norris, Detroit, are contemplating on selecting an aggregation of Lithuanian pin-smiths to establish an "All-Lithuanian" bowling quintet for the forthcoming American Bowling Congress classic at St. Paul in 1941.

That would be the best suggestion to hit this desk in many a moon. We need not tell you how many Liths are in there plugging away with the pins, our list has over a hundred or better from various cities. And if the reader is interested in such an idea, please send in the name of any star who you might think should be placed on this "All" team. Any kegler who is averaging over 185 and rolls in a sanctioned ABC loop. Send 'em care of this department.

★

## ANOTHER "ALL" TEAM — THE PIGSKIN QUESTION

The roaring crowds of Saturdays millions is quieting down. Eight thrilling weeks of football will be gone and the nations leading gridiron heroes will fade out until the next season. On these pages (next issue) the sports department of the JAUNIMAS will present its fifth annual "All-Lithuanian" football team, our token to those who were the hero and the forgotten man as well. We hope that when these boys wrap away their warrior uniforms, the people who saw them weekly in their "death defying" thrills will remember them when the season is officially closed.

★

## SPLINTERS FROM THE BENCH

Al Penkunis, heavyweight boxer is coming out of "retirement"—for what, Al? Georgie Chip, former middleweight champ of the days when you and I were young Maggie is the father of the same Chip who was toting the pigskin for Navy.

Johnny Mellus' Pennsylvania friends are going to honor him with a "Johnny Mellus" day after the New York Giant Pro footballer closes the season in the major league.

Al Murzinski snagged another "300" game to his credit at the Lith Liberty Hall making it his second on their drives and his fifth in his bowling career. His team, the Lithuanian Club is gunning for their fifth straight league win—competition is strongly in favor of "Chicks Outlaws" another team composed of young Lith members in the Elizabeth City "AA" league.

The Amsterdam Liths march out on the basketball court marking their tenth year together. Luck to the Baltimore Liths and the DuBois "Litts" also.

Somebody dropped us a card questioning us about the Knights of Lithuania and their program in sports—we're sorry, we never heard of any attempt in that organization in sports except the art of finger twiddling which is not a game or sports according to Hoyle.

★

ASIDES: Joe Venskus: Very Sorry, your problem is out of our hands—we were not at fault, please refer to 1938 edition of Frank G. Memkes All Sports record book, page 143, paragraph number three. Veronica Balantis: Hartford trip and your dinner dance invitation cannot be accepted—I gotta boss and "she" won't let me go, thanks a million. Vincent Patakis: Only a stone throw from Brooklyn—but don't throw any, you might hit Tom Yermal.

Oh yes, holiday greetings from the Staff!

## Cleveland Lith Sets Scoring Record at Baylor

CHATTANOGA, Tenn. — Ed Prokop of Cleveland, student at the Baylor Prep here, set a new football scoring record for prep schools in the southwestern conference.

In nine regular games Prokop scored 119 points, an average of 13.2 per game.

He is the brother of Joe Prokop, member of the American Lithuanian Olympic team of 1938.

## NEW YORK GIANTS TO GET JOE KOONS

Joe Koons, the great center of the Long Island University, will sign to play professional football with the New York Giants, it was reported here. The big Lith, considered the best pivot man in the New York area this season, is a native of Wilkes-Barre, Pa.

## CHESTER GLADCHUCK NAMED A. P. "ALL-AMERICAN" CENTER

### Apolskis Will Play In North-South Tilt

MONTGOMERY, ALA. — The Blue and Gray Association announced that Ray Apolskis, Marquette University center, had accepted an invitation to participate in the annual North-South All-Star football game here December 28.

### Ted Leonas Heads Riis Park Track, Field, Club

Ted Leonas, a familiar figure in the sport headlines when he was high-jumping for Notre Dame, is president of the newly formed Riis Park Track and Field Club. Leonas is training through the winter months at Oak Park High School's field house.

NEW YORK. — To Chester Gladchuk of Boston College fell the honor to represent American Lithuanians on the 1940 All-American football team named by the Associated Press. The mythical eleven was selected on the basis of a nation-wide survey of expert opinion. This is the A. P.'s 16th annual team.

Gladchuk, a center, is twenty one and hails from Bridgeport, Conn. No Lithuanians made the second team, but Ray Apolskis of Marquette University, a Chicago boy, was placed on the third team. Apolskis is also a center.

Among the Lithuanians who received the All-American honors in the past are Bill Osmanski, Ed Beinor, Andy Puplis, Ray Buivid, Ed "Moose" Krause, Bill Kern, Al Wistert, and many others.

## JOE PLATAK IS CANDIDATE FOR SULLIVAN MEMORIAL PRIZE

DENVER, Colo. — The National A. A. U. approved the names of five athletes as candidate for the James E. Sullivan memorial award, given annually to the nation's outstanding athlete. One of the candidates is Joe Platak, Chicago Lithuanian, six-times national handball champion.

The award will be decided by the votes of approximate-

ly 600 sports writers and athletic leaders throughout the country and the winner will be announced in January.

Other candidates are: Fred Wolcott, Rice hurdler; Cornelius Walmerdam, San Francisco Olympic Club pole vaulter; Gregory Rice, former Notre Dame distance runner and Al Patnik, champion diver formerly of Ohio State.

## MACKIEWICZ SIGNED BY CONNIE MACK'S "A's"

PHILADELPHIA, Pa. — Felix Mackiewicz, a Lith boy from Chicago's Old West Side, was signed November 14 by the Philadelphia American League baseball team. Mackiewicz starred in football and baseball at Purdue.

## THIS FELLOW IS GOOD!

Bill "Bullet" Osmanski, who last year was named the most valuable "All Star", was acclaimed as the "Star of Stars" in the sensational Chicago Bears' title victory against the Washington Redskins December 8.

## DICKSHOT GOES TO HOLLYWOOD

ATLANTA, Ga. — John Dickshot, the Waukegan Lith, was sent to the Hollywood Pacific Coast League Club, according to an announcement by Bill Terry, manager of the N. Y. Giants, made during the recent minor leagues meeting here.

Dickshot, who has seen service with the Pittsburgh Pirates and the N. Y. Giants, played sensational ball with the New Jersey team during the last two seasons.



WE WISH  
YOU A VERY



AND A  
HAPPY  
NEW YEAR

Ben. J.  
Kazanauskas

INSURANCE

2202 W. CERMAK RD.  
Phone CANAL 8887



MID WEST  
Service Station

VIC. YUKNES, Mgr.

2335 S. WESTERN AVE.  
Phone: CANAL 3764

Prompt Deliveries on  
Range and Furnace Oil

SUBSCRIBE TO  
JAUNIMAS



To All Our Friends  
and Customers

We sincerely hope you have a  
truly happy, healthful New Year  
and a Merry Christmas

BRIDGEPORT MOTOR SALES, Inc.  
ANTHONY BALAS, Pres.

NEW — AUTOMOBILES — USED

3040 So. Halsted Street

Phone: VICTORY 6992





By ALDONA BARSEVSKY

All members are eagerly looking forward to the annual caroling party which takes place each Christmas Eve. The night before Christmas is remembered throughout the year and anticipated long before its arrival by all, for this is one night when all good members are at their best.

Overcome by the holiday spirit of good fellowship, each participant strives to outshine his neighbor in song and festivity. The element of surprise looms large as the program for the evening is not announced.

It is unnecessary to extend second invitations to those who have attended one of these parties before, because they're sure to come again—however, we would like to see the newer members turn out, for here's one opportunity that comes just once a year, when it's so easy to get well acquainted.

After several disappointments in failing to secure tickets for the opera, a group of music-loving members finally obtained seats to see "Salome" on Tuesday, December 10. Needless to say, we all sat in a veritable trance during the entire performance and were well rewarded for our patience.

Gales of laughter are sure to accompany the performance of the LUC's production of "Teta Iš Amerikos" which is certain to be the outstanding comedy of the Lithuanian theatre season. Many are the preparations and rehearsals to make it a success—and not in vain, for even those in the cast cannot refrain from peals of laughter at the comic situations arising the course of the story.

This is just a gentle hint of what is in store for you. Put a red circle around January 26 on your 1941 calendar and come down to see the Lithuanian comedy "Teta Iš Amerikos" at the Lithuanian Au-

## WENSKUS LEADS LOYOLA



Captain George Wenskus (left) of Loyola University, sole returning first stringer from the 1938-39 combination, is acclaimed as one of Chicago's outstanding basketball players. George is a good shot, both from the field and the free throw line; a great playmaker, outstanding as rebound grabber and defensive star. The man on the right is George's coach, Len Sachs. (Drawn by Roy C. Nelson, Chicago Daily News).

## Waterbury Mayor Speaks at Tenth Anniversary Fete

WATERBURY, CONN. — Some five hundred leading Lithuanians of the New England States participated in the tenth anniversary celebration of the Lithuanian Ca-

ditorium. More about the cast and story in future issues of JAUNIMAS.

Regular monthly meeting of the LUC was held last Sunday at Beliajus Studio.

tholic Students and Professional association held here November 30.

Mayor Vincent A. Scully delivered the principal address which was broadcast over Station WATR.

Special excursions were organized from the neighboring cities. A large group from New Haven was headed by John Matulaitis and Anna Markum. Hartford's contingent was led by Frank Monchunas and Dr. Kriščiūnas.

Anthony Kateiva headed the celebration arrangement committee.

## Riska Continues His Good Work At Notre Dame



Eddie Riska

SOUTH BEND, Ind. — Captain Eddie Riska of Notre Dame basketball squad, who in his junior year last season was picked the All-American forward, is continuing to keep his name among the nation's top scorers and is a sure bet to repeat the All-American honors. The blonde Lithuanian

hails from Chicago's Bridgeport. In 1937, Riska, as a member of the Chicago Lithuanian All-Star cage team, played a brilliant game against the visiting team from Lithuania, the champions of Europe, and received repeated offers to go to Kaunas to become a coach there.

## Lietuviškos Kalėdos Chicagoj

A huge Christmas tree, community singing, gifts for every one attending, Viennese waltzes,—and of course—mistletoe, are some of the features which will make the JAUNIMAS' Old Fashioned Christmas party, December 25th at the Darius Girėnas hall, a truly traditional Kalėdų celebration. Admission only 50c.

CICERO, Ill. — Rev. Ignas Albavicius was appointed new pastor of St. Anthony's Lithuanian parish. He will succeed the late Rev. J. Vaičiūnas, who died last month.

DO YOUR FRIENDS GET "JAUNIMAS"?



**PROGRESS FURNITURE CO.**  
3222 So. Halsted St.

**Paulina Russian & Turkish Baths**  
1657 W. 45th St. Ph. VIRginia 9493

A. F. CZESNA, Prop.  
Electric Treatments — Ultra Violet-Sunshine and  
Infra Red Light Radiations  
Swedish Massage and Movements  
LADIES WEDNESDAY

FUNERAL DIRECTOR

**John F. Eudeikis**

The Oldest and Largest Undertaking Establishment

**AMBULANCE**

DAY and NIGHT

All Phones YARds 1741-1742

4605-07 So. Hermitage Avenue

4447 South Fairfield Avenue

Telephone, LAFayette 0727

**FREE** USE OF CHAPELS IN ALL PARTS OF CITY

Tune in on Lithuanian radio program—Every day and Saturday, 10 A. M. WHIP (1480)



**JOS. F. GRIBAUSKAS**

INSURANCE

1530 South 49th Court

Phone: CICERO 412

CICERO, ILL.



JEWELRY!

WATCHMAKERS!

**J. A. Kass & Son**

4216 Archer Avenue  
Phone LAFayette 8617

READING GLASSES!

MUSIC!



# Merry Christmas to All

## Romance To Be Keynote Of Old Fashioned Christmas Party Here

Girls giggling shyly under a sprig of mistletoe...eager hands clumsily untying package bows which are more aesthetic than practical...gay couples swaying to the music of a Strauss waltz, whispered compliments which are met by a maidenly blush...the thrill of lifting one's voice with hundreds of others in a Christmas carol which belongs to no age, no nation, but to eternity and the brotherhood of man...the clean sweet smell of the brightly decorated Christmas tree...

### It Sounds Good.

That is Christmas as it is painted by the "old timers". It sounds good enough for us.

It is so good, in fact, that "Jaunimas", when planning its annual indoor affair, could think of nothing more enticing, nothing more promising of sheer enjoyment than an old fashioned Christmas party, with the mistletoe, the Christmas tree, the Viennese waltzes, the grab bag and community singing of Christmas carols.

### Young and Old.

Members of every Lithuanian youth organization in the city, Pirmyn, LUC, Birutė, Naujos Gadynės, Kultūros Ratelis, Chicago Lithuanian Society, Keistulis Club chorus and many others have already purchased tickets. The majority of them report that even their parents, younger brothers and sisters are planning to attend.

### United in Grief.

Why the older generation is interested in this affair can be easily understood. Lithuania, thanks to an edict by Stalin, is to have no Christmas this year. For this reason Lithuanians in other parts of the world feel more united in their grief. They are supporting everything Lithuanian more ardently than ever before to show their defiance to the usurper.

Therefore, we encourage our youth to urge their parents to celebrate Christmas with us this year.

### Christmas Day.

The Christmas party will be held December 25 at the Darius-Girėnas hall, 4418 S. Western ave., beginning at 8 p.m.

Admission to this unusual affair will be only 50 cents. A gift from the grab bag is included in this amount.

Dancing to music furnished by Smiley's orchestra will begin at 8 and will continue until the last guests leave.

### For All of Us.

This is not "Jaunimas" party, but a party for you, your family and your friends. Please accept our invitation.

Let's be "old-fashioned"!

## Esunas Decorated By Latvian Envoy



Ladislaus J. Esunas

WASHINGTON, D. C. — Ladislaus J. Esunas, secretary general of the Baltic American Society, was decorated with the Order of the Three Stars by Latvian Minister Alfred Bilmanis "in recognition of his important services to the culture of the Baltic nations."

Esunas will receive the Officers Cross, the highest Latvian civil decoration.

## Aline Writes To President, Gets F. D. R.'s Answer

Eight-year-old Aline Kite, who came here from Lithuania two years ago, was so glad President Roosevelt was re-elected she wrote him a letter about it. And last week she received her acknowledgment. From the White House came a letter which said:

"Dear Aline: The President has asked me to thank you ever so much for your very nice letter. He is grateful for your thought of him. (Signed) Stephen Early, secretary to the President."

Aline lives with her parents at 3556 W. Polk St.

## Puppet Officials Helpless As GPU Enforces Arrests

Information reaching this country from Kaunas indicates that many arrests and exiles to Siberia among the non-communist intelligentsia of Lithuania are enforced without the knowledge of the "government" authorities. The arrests are made by GPU agents sent to Lithuania directly from Soviet Russia. It is said that even the director of the Citizens Safety department, Antanas Snieckus, admitted publicly that he is completely helpless to prevent the GPU agents from their action.

## They Might Make 'I Love You Truly' National Anthem

On the occasion of the anniversary of the Red Revolution November 7, the Red government published "Soviet Lithuania" said editorially: "Every working man from the bottom of his heart and with the greatest of love says: 'Thank you, our Dearest and Beloved Leader and Teacher Comrade Stalin, for delivering us from the rich landowners and capitalists, for bringing to us a joyous and happy free life'."

## SEE THE NEW PACKARD

— at —  
**A & A MOTORS**  
FRANK ARLISKAS  
8309 SO. ASHLAND AVE.  
Phone CEDarcrest 4500

## Flying Cadet Nears Finish



Joseph A. Shulmistras

One of Chicago's youths who has admitted to the Flying Cadet Corps now has only two more weeks to go at Randolph Field in Texas before he earns his wings with the United States Army. The young man is Joseph A. Shulmistras.

He received his preliminary training at Tulsa and entered Randolph Field with a class of 300 of whom 15 have failed. Shulmistras, a graduate of the University of Illinois, plans to go into specialized work upon completion of his training.

## Former Lith Editor Passes Bar Exams

SPRINGFIELD, Ill. — One hundred seventy six graduates of law schools passed the Illinois bar examinations and received permission to practice law last week. Among them was Joseph C. Peters-Petrailis of Chicago, former editor of the Vytis, organ of the Knights of Lithuania. He graduated from Loyola University last June.

**What to Give for CHRISTMAS**

**A GIFT**

Subscription to JAUNIMAS will make the recipient very happy... And it would be a long lasting gift... Each time one of the 24 issues is received you will be remembered. It's inexpensive, too! Only one dollar for a year! Send your order now to:

**JAUNIMAS**  
1739 S. Halsted St.  
CHICAGO, ILL.

**Walnut Chests for Yule Gifts!**

THE GIFT OF ROMANCE! BUY "HER"  
THE APPROVED CHRISTMAS PRESENT!

Dozens upon dozens of the loveliest models you ever saw—each graceful style richly crafted in walnut over genuine red cedar. Mothproof—dustproof—complete protection for precious contents.

**\$9.95 and up**

**PEOPLES FURNITURE**  
MANUFACTURING COMPANY  
4183 Archer Avenue.

**ATTORNEYS**

**Anthony A. Slakis**  
ATTORNEY AND COUNSELOR  
7 South Dearborn Street  
Phone CENTral 1824  
Res. Phone: Hyde Park 3395

**John B. Borden**  
ATTORNEY AND COUNSELOR  
2201 West Cermak Road  
Phone: CANal 1175  
Res. Phone: REPUBLIC 9800

**Joseph J. Grish**  
ATTORNEY AND COUNSELOR  
4631 South Ashland Ave.  
Phone: YARDS 1001  
Res. Phone: REPUBLIC 9733

**SEASON'S GREETINGS!**

**P. J. RIDIKAS**  
FUNERAL DIRECTOR  
3351 S. HALSTED ST.  
Phone YARDS 1419